



## Rapport da gestiun e quen 2015



Via da Russein nova



Preziadas convischinas  
Preziai convischins

Il rapport annual ei ina retrospectiv sin il vargau. El dat caschun da reflectar il curriu e passau duront in onn vargau. Il quen 2015 sa vegnir taxaus sco fetg buns. Il bien quen astga denton buca tschurventar nus. Quei bien resultat ei d'attribuir oravontut a pli grondas entradas da taglia, quei entras revisiuns e taxaziuns definitivas. Tier las entradas ord la vendita d'energia ei aunc ina part digl onn 2014 cuntenuida. Ultra da quei havein giu fetg gronds tscheins d'aua. Ina gronda entrada ei la restituziun dalla Casa s. Martin da Trun. Ei setracta cheu da daners che la vischnaunca haveva pagau sco vischnaunca purtadra a siu temps per engrondir la Casa s. Martin. Quels daners ein buca vegni duvrai damai che la finanziaziun ha saviu vegnir realisada cun mieds recaltgai ord il menaschi.



Sco mintga onn entscheiva nies rapport da quen e gestiun cun ina pintga resumaziun dallas impurtontas activitads e dils impurtonts schabetgs digl onn da gestiun. Allura suonda il rapport dil quen current e dil quen d'investiziun. La tiarza part da quei rapport cuntegn ina gliesta cun las autoritads communalas ed ils emploiai e collaboraturs da nossa vischnaunca. Il rapport siara cun ina survesta da nossas senioras e nos seniors sco era ina survesta cun las naschientschas e mortoris digl onn 2015.

## 0 Activitads dallas autoritads communalas

### 0.1 Cuminonza dils votants

*Votaziun project per la concessiun d'in dretg da baghegiar sin las parcelas 699, 700 e 731 "Igniu" alla Kies- und Sandwerk Rabius AG*

La cuminonza dils votants ei vegnida clamada ils 18 d'october 2015 all'urna per decider sur dalla concessiun d'in dretg da baghegiar sin las parcelas 699, 700 e 731 "Igniu" alla Kies- und Sandwerk Rabius AG. Cun 464 (88.2 %) encunter 62 (11.8 %) vuschs han vischinas e vischins approbau quei project.

### 0.2 Radunonza communal

La radunonza communal ei vegnida convocada quater gadas ed ha tractau las suandontas fatschentas:

#### *radunonza communal dils 28 da matg 2015*

- Concessiun d'in dretg da baghegiar sin las parcelas 699, 700 e 731 "Igniu" alla Kies- und Sandwerk AG per mauns dalla votaziun all'urna e concessiun d'in dretg da retrer aua sin parcella 699,

- tractaziun ed approbaziun dil project per la cuvrida dalla via Russein e concessiun dil credit brut da 400'000 francs,
- tractaziun ed approbaziun dil project da refar ils donns vid igl indrez da segirtad e la punt sur la Val Barschous e concessiun dil credit brut da 180'000 francs,
- concessiun d'in credit senza tscheins da 150'000 francs alla Societad cooperativa da consum SURREIN-RABIUS,
- tractaziun ed approbaziun dil project da sanar la tegia d'alp Val Tenigia e concessiun dil credit brut da 385'000 francs.



#### *radunonza communal dils 19 da zercladur 2015*

- rendaquen 2014,
- rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen annual 2014,
- revisiun totala dil reglament per la dismessa d'aua piarsa (DC 710.000),
- tractaziun ed approbaziun dils statuts dalla Regiun Surselva.

#### *radunonza communal dils 7 d'october 2015*

- tractaziun ed approbaziun dil project da refar ils donns vid las lavineras a Puzastg e concessiun d'in credit brut da 420'000 francs,
- tractaziun ed approbaziun dil project da dumbraders d'aua e concessiun d'in credit brut da 350'000 francs.

#### *radunonza communal dils 18 da december 2015*

- tractaziun ed approbaziun dil preventiv communal 2016,
- fixaziun dils peis da taglia 2016,
- tractaziun ed approbaziun dil project dil baghetg cun indrez da mulscher per l'alp Glivers e concessiun dil credit brut da 195'000 francs.

### 0.3 Suprastonza communal

En 21 (24) sedutas ha la suprastonza communal tractau 176 (167) fatschentas.

### 0.4 Cumissiun da quen e gestiun

Sut il presidi da *Ciril Cathomas* ei la cumissiun da quen e gestiun s'entupada tier pliras sedutas. Per l'examinaziun dil quen 2015 ha ella impundiu 1 ½ di. Sin fundament d'art. 49 dalla constituziun communal ei la controlla aritmetica dil quen communal vegnida surdada al biro *Cathomas e Cabernard AG* da Glion. Ils rapports detagliai dalla cumissiun da quen e gestiun sco era quel dil biro fiduziar ein d'anflar gest suenter la part dil quen communal. Als commembers dalla cumissiun da quen e gestiun ed al biro fiduziar engraziein per lur zun preziada lavur.

### 0.5 Cumissiun da baghegiar

La cumissiun da baghegiar che vegn presidiada dapi 2013 da *Martin Bundi* ei l'istanza da baghegiar da nossa vischnaunca. Ella ha giu igl onn vargau 11 (12) sedutas e



tractau 103 (89) damondas da baghegiar. Per lur grond engaschi els fatgs da baghegiar da nossa vischnaunca engraziain nus al president ed als commembers dalla cummissiun da baghegiar.

### 0.6 Administraziun communal

Nies canzlist *Patrick Schaniel* ei vegnius elegius sco menader d'acquist da terren tier igl uffeci cantunal da construcziun bassa a Cuera ed ha perquei abdicau sia piazza. La suprastanza communal deplorascha quella decisiun, capescha denton ch'el ha suenter 10 onns survetsch a nossa vischnaunca vuliu s'orientar da niev. Nus engraziain ad el en num dall'entira populaziun per siu grond e nunstunclenteivel engaschi en favur da nossa vischnaunca e giavischin ad el en sia nova incarica bia success e cuntentientscha.

Sco niev canzlist ha la suprastanza elegiu *Fabian Collenberg* da Cumpadials. Suenter la scola primara e secundara ella vischnaunca da Sumvitg ha el fatg igl emprendissadi mercantil cun maturitad professiunala tier igl Institut d'assicuranzas socialas dil cantun Grischun. La stad 2015 ha el finiu siu studi "Bachelor of Science FHO en economia da menaschi" alla scola aulta per tecnica ed economia (HTW) a Cuera. El ha entschiet sia nova piazza l'entschatta uost 2015. Beinspert ei il giuven sevivius en en las multifaras spartas d'ina administraziun communal ed ademplescha sia lavur cun grond engaschi exemplaricamein per la cumpleina cuntentientscha dalla suprastanza communal.

L'administraziun communal ademplescha igl impurtont pensum sco center da survetsch da nossa vischnaunca. Cheu vegnan tuttas informaziuns ensemen, cheu vegnan quellas elaboradas e las preparativas per las differentas decisiuns els gremis ed organs politics fatgas. Ultra da quei procuran las emploiadas ed ils emploiats per lavur professiunala sin tut quels differentes secturs, als quals in'administraziun communal moderna sto dar damogn ozildi. Per lur fidau engaschi, per la buna collaboraziun cullas autoritads politicas e per lur buns survetschs a vischinas e vischins engraziain allas emploiadas ed als emploiats dall'administraziun grondamein.

## 1 Segirtad publica

### 1.1 Register funsil Cadi

Il register cudisch funsil Cadi exista dapi igl onn 2008 e vegn tgamunau dapi l'entschatta da *Marcel Soliva* da Sedrun sco administratur e da nies convischin *Martin Monn* sco substitut. Ulteriuramein ein treis collaboraturas ed in collaboratur engaschai tier il register funsil. Il gudogn da menaschi vegn repartius sin las vischnauncas en proporziun dallas entradas da taxas e fatschentas exequidas per las vischnauncas. Per igl onn da gestiun 2014 seresultan 13 % dallas entradas da taxas da nossa vischnaunca. Quei munta per nossa vischnaunca entradas da 12'500 francs enviers 11'000 francs igl onn avon. Ina detagliada survesta dils survetschs dil register funsil anflan ins sut [www.gbacadi.ch](http://www.gbacadi.ch).

### 1.2 Pumpiers

Il corp da pumpiers Sumvitg-Trun funcziunescha dapi igl onn 2012 sco corp comunabel per las duas vischnauncas da Sumvitg e Trun. Quella collaboraziun ei secumprovada. Dapi l'entschatta dalla collaboraziun vegn l'administraziun finanziaria exequida dall'administraziun communal da Sumvitg en buna collaboraziun cun il furier *Giohen Monn*.

Duront igl onn ora ei il corp da pumpiers vegnius clamaus entginas gadas tier barschaments pigns sco vehichels sin via, grils sper casa ni plontas egl uaul. Igl alarm annual ha

giu liug ils 29 d'uost 2015 en Casa s. Giusep a Cumpadials. Quei exercezi ha giu liug en collaboraziun cun l'unione samaritana Sumvitg-Trun. En in baghetg da quella dimensiun ei quei stau ina gronda sfida per ils pumpiers sco era pils samaritans.

In corp da pumpiers ch'ei motivaus e habels d'agir en cass d'incendis sco era tier catastrofas dalla natira ei per nus ellas muntognas d'eminente impurtonza.

Il cumandant *Martin Decurtins* cun ses officiers, scharschai e pumpiers meretan in grond engraziament per igl engaschi en favur da nossa segirtad.

## 2 Scolaziun

### 2.1 Consorzi da scola Sumvitg-Trun

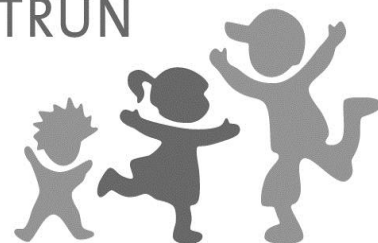
Duront igl onn 2015 ei il cussegl da scola dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun sentupaus tier 15 sesidas. Il diember dallas sesidas muossa ch'ei manca buca lavur als cussegliers per aschia garantir in bien menaschi da scola.

Bugen vegnan process administrativs mess a pèr cun burocracia e spert suonda lu l'inculpaziun che massa da quei drovi ei buc. La professiun dil scolast ed igl entir menaschi da scola ei semidaus e secumplacaus en quei grau gia ils davos onns. Schegie ch'els aspects administrativs causan sin l'emprema eglia da lavur supplementara, vegnan quels savens discreditai malgestamein. Silla secunda eglia da fan ins beinspert persenn che process bein coordinai muntan numnadamein in respargn da massa lavur ed energia che sa allura vegnir impundida autruisa. Aschia valeva ei per il cussegl da scola sco era pigl entir team da menaders era igl onn 2015 d'anflar vias per simplificar ils process davos las culissas e da scaffir regulativs e trasparenza per magis-traglia e populaziun.

Allas sedutas dil cussegl da scola dil Consorzi ei vegniu tractau e secussegliau culs menaders. Ils menaders ein plinavon s'entupai mintga jamna per sediscuorer. Temps che ha valiu la peina. Aschia ha l'applicaziun dil model c saviu vegnir optimada ed igl ei vegniu scaffiu in carnet d'absenzas per possibilitar ina realisaziun transparenta dil regulativ d'absenzas al scalem superiu.

Duront in di da lavur dallas persunas d'instrucziun dil scalem superiu, cul supervisor e coach *Markus Bürkli*, han quellas elaborau denter auter in maletg empalont pil Consorzi ch'ei silsuenter vegnius approbaus dils teams primars. Quei maletg empalont ei cumparegliabels cun ina constituziun e fuorma il fundament dallas decisiuns pedagogicas.

## CONSORZI DA SCOLA SUMVITG-TRUN



Damai ch'ei era buca reussiu d'anflar in meinascola sin igl onn da scola 2014/2015 ein treis persunas d'instrucziun stadas prontas da surpender ils pensums dil meinascola. *Irma Menzli* ha supriu il scalem superiu e planisaziun, *Myriam Pelican-Camenisch* ha supriu la bitgetta dalla primara Sumvitg e la lavur publica ed *André Walther* ha supriu la responsabladad dalla primara Trun e las finanzas. Las treis numnadas persunas han exequiu quellas lavurs entochen la fin digl onn da scola 2014/2015 cun bravura. Susteniu els ha *Stefan Gabriel* da Breil cun la funcziun da

secretari e sco menader dil ressort dalla promoziun integrativa e la direcziun dil scalem primar Rabiuis. Cun la buna investa el menaschi da scola ha all'entschatta digl onn da scola 2015/2016 lu Stefan Gabriel surpriu la bitgetta dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun. Il matg ha il Consorzi astgau beneventar *Rita Wolf-Maissen* sco nova secretaria che ha remplazzau siu antecessur Stefan Gabriel. Sper la liquidaziun dallas lavurs administrativas eis ella il garant ch'ei dat duront las uras da spurtegl adina ina persuna da contact per damondas administrativas. Cun grond engaschi eis ella seluvrada en e spert daventada ina persuna indispensabla pil menaschi da scola.

El Consorzi da scola Sumvitg-Trun instrueschan 40 personas per gronda part en pensum parzial las 117 scolaras e 101 scolars dallas vischnauncas da Trun e Sumvitg.

L'incumbensa principala dalla scola ei l'instrucziun. Ils temps denton, nua che quei muntava principalmein mular amuleins, ein daditg tschessai. Numerus aspects educativs cumpleteschan ozildi il plan d'instrucziun. La scolaziun cumplessiva duei ir maun en maun cun l'educaziun a casa e promover il svilup digl affon. Dend in sguard el futur semuossa quella tendenza era cul plan d'instrucziun 21, cun la midada dalla scola che intermediessa savida, ad ina scola che intermediessa competenzas. Quei pass para ad in u l'auter forsa immens gronds. La pratica quotidiana denton muossa che numerus scolasts instrueschan gia daditg tenor quei sistem che duei promover l'autonomia digl affon.

Ultra dall'instrucziun en stanza da scola han numerusas occurrenz regularas anflau in plaz egl onn da scola. Seigi quei, ils viadis d'atun e da primavera, la jamna da skis dalla scoletta, ils dis da sport d'unviern, l'instrucziun da senudar sil scalem primar, la jamna da fuffergnadi sil scalem superiur ni il turnier da notg.



Sco igl exempel cul plan d'instrucziun 21 muossa, munta buna instrucziun era tschentat en damonda regularmein usonzas, per adina puder sesviluppar vinavon ed emprender. Occurrenz che secumprovan vala ei da preservar ed autras vala ei da modificar.

Numerusas occurrenzas supplementaras han complettau la purschida en quei onn scolastic. Aschia han ils scolarets da Trun astgau seprentar al til da tscheiver cun lur costumes zambergiai duront l'instrucziun. Che buca mo ils pigns zaudan l'attenziun sin tribuna ei semussau cun l'inscenaziun da Sigisbert en Rezia dalla 3. e 4. classa a Rabiuis. La historia da Sigisbert, Retus e Columbin, tenor ina legenda scretta da *pader Maurus Carnot*, ei vegnida elaborada ed adattada dils scolars e lur scolast *Leci Jacomet* a caschun dalla publicaziun dil niev cudisch illustrau. Ei vala da menziunar che l'edizium dil niev cudisch da Sigisbert en Rezia ei il meret nossa scolasta *Esther Hendry-Decurtins* che ha adattau il text original. Plinavon ha ella saviu engaschar il pictur-artist *Linus Flepp* per las illustraziuns dil cudisch cumpariu igl october 2014.

Era ils scolars dalla 3. e 4. classa da Trun han giu la pusseivladad da seprentar sin tribuna. La Lia Rumantscha ha dumandau els d'embellir la fiasta da giubileum da Tista Murk a Trun cun ina producziun. Ensemen cun lur scolasts e cun agid digl actur sursilvan, *David Flepp*, han ils scolars elaborau la historia da Tredischin e presentau lur interpretaziun moderna ils 25 d'avrel a moda fetg plascheivla al publicum.

Igl ei pilver stau in onn dramatic. Ils 7 da zercladur han ils scolarets dalla vischnaunca da Sumvitg numnadamein presentau la historia da Nevana ed ils siat nanins. Sco usitau han els astgau far quei avon ina gronda raspada che ha suenter la producziun astgau schar reviver il giug ella stiva da caffè organisada dil team da Rabiuis.

L'occurrenza centrala egl onn scolastic dil scalem superiur ei segiramein stada la jamna da project. Duront ina jamna han scolaras e scolars giu la pusseivladad da s'approfundar en in tema tenor atgna tscherna. En in luvratori da fotografar han ils scolars empriu la historia dalla fotografia dalla camera obscura entochen oz, exercitau tecnicas da fotografar e sviluppuu lur ovras. La gruppa da cuschnar ha empriu da cuschnar cun jarvas. Cun rimnar quellas han els empriu sin tgei far stem, nua anflar e co tractar las jarvas per crear ovras culinaricas. La gruppa da sport ha duvrau ina massa inschign organisatoric cunquei che l'aura era plitost bletscha. Quei ha era la gruppa d'uaul sentiu. Denton senza murmignar ei quella semessa di per di sin viadi els uauls per exequir lei lavurs en favur dil generaleesser. Tuttas ovras ein la finfinala vengidas presentadas il venderdis, ils 22 da matg, a caschun dalla presentaziun dil musical „Dave“ ch'ei staus il resultat dalla gruppa dramatica.

Alla fin digl onn da scola 2014/2015 ha ei giu num da dar adia a 32 scolaras e scolars che han terminau lur carriera al Consorzi da scola Sumvitg-Trun. Nus sperein fetg da haver purschiu il sustegn necessari e da haver preparau els per lur via el mund professional e giavischein ad els bia cletg per lur veta futura. Era ella 5. classa ha ei dau in digren dil diember da scolars cunquei ch'in dils scolars ha bandunau nus per emigrar ell'Engheltiara. Era el accumpognan nos megliers giavischs.

Alla sera finala, ell'ustria Tschut, ha ei lu medemamein giu num dar adia. Il digren dil diember da scolars ha sfurzau la direcziun da stuer prender cumiau dad enqualina persuna d'instrucziun. A *Gabriela Tambornino-Mazzetta*, *Sabina Candinias-Caduff*, *Rosvita Deplazes-Schmid* ed a *Veronica Cathomen-Casanova* appartegn in cordial Dieuspaghi per lur engaschi e lur nunstunclenteivla lavur en favur dils affons.

Cun grev cor havein nus medemamein priu cumiau da *Flurina Cathomas* e *Corina Derungs* ch'ei sedecididas da slargar lur experientscha professionala cun ina midada alla scola da Glion.

In grond Dieuspaghi descha era a scolasta e menadra Myriam Pelican-Camenisch ch'ei sedecidida per in proxim pass en sia veta. Prendend si il studi da pedagogia curativa, eis ella vegnida sfurzada tier ina midada alla scola dalla vischnaunca da Breil. Nus gratulein ad ella per l'admissiun al studi alla scol'aula da pedagogia dil Grischun. Ad ella ed a tut ils partents giavischein nus tut il bien per lur futur professional.

Il cussegl da scola admetta in grond engraziament a tut las personas che s'engaschan en favur dil Consorzi da scola Sumvitg-Trun.

## 2.2 Pedels

Cun la fin digl onn da scola 2014/15 han las pedelas dalla casa da scola Rabiuis *Maria de Fatima Da Costa Oliveira Macedo* e *Rita de Cassia Ferreira Flores* terminau lur engaschi. Maria de Fatima ei stada duront treis onns ina fideivla collaboratura dalla vischnaunca da Sumvitg. Rita de

Cassia Ferreira Flores ei stada siat meins pedela dalla casa da scola Rabiús. La suprastanza communal engrazia ad ellas per igl engaschi per nossa vischnaunca.

Sco successura ha la suprastanza communal elegiu *Lisa Carina Pinto Mendes* da Rueras. Lisa Carina ei carschida si a Portugal. Dapi igl onn 2003 ha ella luvrau per pliras fatschentas en Surselva. La suprastanza communal giavischa alla nova pedela in bien maun, bia plascher ed era ina buna purziun pazienza en siu niev pensum en casa da scola da Rabiús.

### 2.3 Bus da scola

Il viadi dils vitgs entochen las scolas ein per part liungs. Grazia al fideivel engaschi da nos autists *Eugen Demont* e *Wendelin Tuor* arrivau nossas scolaras e nos scolars adina ad uras e segiramein a scola ed a casa. Ils autists ein carrai en tut 29'619 kilometers durant igl onn 2015. La suprastanza engrazia als autists per lur engaschi en favur da nies Consorzi.

## 3 Cultura e temps liber

### 3.1 Promoziun dalla cultura

*Il Chor mischedau Surrein alla Fiasta federala a Meiringen*  
En tut ein 415 chors cun 12'000 cantaduras e cantadurs se-participai il zercladur alla Fiasta federala da cant a Meiringen. Pil Chor mischedau da Surrein ei quella fiasta el cantun Berna stada ina premiera. Cun siu dirigent *Retus Giger* ei il chor da Surrein separticipaus per l'emprema gada en sia historia ad ina Fiasta federala. Treis canzuns, duas romontschas ed ina latina, han els astgau presentar als experts. Plinavon ha il Chor mischedau Surrein astgau collaborar ad in concert da gala e representar la Romontschia a quei concert cun chors da mintga regiun linguistica dalla Svizra. La fiasta a Meiringen ei stada ina manifestaziun dalla Svizra quadrilingua cun sia cultura da cant fetg varionta.



### Cumissiu da cultura

Igl onn 2015 ha la cumissiu da cultura organisau sut il presidi da *Peter Egloff* (Sumvitg/Turitg) quater arranschaments. Igl emprem ha menau il publicum da nossa vischnaunca lunsch viadora el mund globalisau etras in referat cul tetel „Da Dubai ella Val Mulinaun“ da convischin *Walter Deplazes*. Quei referat ha giu liug ils 6 da fevrer 2015 ell'ustria Cruna a Sumvitg. *Walter Deplazes* ha luvrau durant decennis pil survetesch consular dalla Confederaziun, e quei bunamein per igl entir mund entuorn. Suenter siu pensiunament ei el secasaus ella patria da ses antenats. Suenter ils sgrataneblas da Dubai ei *prof. dr. Clau Solèr* s'occupaus cun edificis in bien ton pli mudests, denton medemamein interessants. Sia „paterlada

buca ton seriusa“ ei stada dedicata al hisli ed a sia historia, cultura e cultira ed ha giu liug ils 20 da mars a Surrein.

Ils 7 da november ha igl enconuschent cabarettist *Flurin Caviezel* presentau siu program „S'isch doch aso - Igl ei toch aschia!“ a Rabiús ad ina sala pleina e ha capiu da cungir la sera cun ina ni l'otra allusiun locala.

Mo otg dis pli tard, ils 15 da november, ei la sala dalla „Greina“ a Rabiús puspei stada fullanada. *Renzo Caduff* ha presentau en discussiun cun *Leo Tuor* sia ordvart biala ed accurata ediziun dallas poesias dil poet da Rabiús, *Alfons Tuor*. Quei arranschament ei stau ina cooperaziun denter la „Chasa Editura Rumantscha“ e la cumissiu da cultura ed ei vegnius embellius dil chor mischedau Rabiús.

### 3.2 Iert d'ulivas

Il mir digl iert dallas ulivas a Sumvitg ei ina dallas davosas perdetgas dalla Passiun da Sumvitg. Quella vegneva presentada pli baul rodund mintga diesch onns. La davosa produziun dalla Passiun ha propabel giu liug igl onn 1801. Persunas catolicas dil cantun Grischun e dalla Val Ursera serimnavan mintgamai ella jamna sontga a Sumvitg per persecuitar la produziun che terminava cun la crucifigaziun a Trest.

Ina part dil mir schetg digl iert d'ulivas ei vegnida sanada igl onn 1991 sut la bitgetta da *Leo Flepp*. El decuors dils onns 2011 – 2014 ei la via da Crucifix cun lur mirs schetgs vegnida sanada. Alla fin da quella lavur ei beinspert sedau la damonda tgei lavurs dil medem gener che savessan vegnir exequidas. Damai ch'il rest dil mir digl iert d'ulivas vegneva pli e pli tier ina muschna han entgins vischins, en special *Sep Benedetg Candinas* ch'ei seperfectiunaus ella sanaziun da mirs schetgs, lantschau l'idea da restaurar quei mir.

Numerusas persunas han segidau tier quella lavur. Sut la bitgetta da *Sep Benedetg Candinas* ei vegniu luvrau varga 660 uras vid il mir digl iert d'ulivas. La sanaziun digl iert ha custau totalmein 38'753.25 francs. 20'000 francs ha il Parc Adula surpriu, pia la gronda part dils cuosts. Ultra da quei ha la tgira da monuments dil cantun Grischun susteniu il project generusamein cun 7'000 francs e la fundaziun protecziun dalla cuntrada cun 5'000 francs. La vischnaunca ha susteniu il project cun ina contribuziun da 1'500 francs.



### 3.3 Punt Sulagval

Las auas grondas dils 17 e 18 da settember 2015 han devastau a Sulagval ils mirs dalla punt. Il mir sin la vart dretga dalla punt ei vegnius lavaus sutora dall'aua e per part schizun sbulanaus. Per che la punt sappi survir vinavon per la via da velos e la loipa han quels donns stuiu vegnir refatgs. Ord quei motiv ha la suprastanza communal incaricau l'interpresa *Beer SA*, Rabiús cun la lavur da sanaziun aschia che la punt

era puspei prompta per ils amitgs dalla cuorsa liunga l'entschatta dalla sesiun d'unviern. Quella sanaziun ha caschunau cuosts da rodund 30'000 francs.



### 3.4 Sanaziun senda dalla Greina

La jamna dils 14 entochen ils 20 da zercladur 2015 ei la senda dalla Greina – naven dil piogn dils Clavaus entochen tier la camona dil Terri – vegnida rugalada. Il gerau *Ignaz Deplazes* ha per quei intent organisau differentas gruppas da lavur per las diversas lavurs ch'ei stadas d'exequir. Sco εμπrem han las maschinas ed ils uaffens stuiu vegnir sgulai sil plaz. Gliez ei gartegiau la gievgia, ils 11 da zercladur, suentermiezdi da fina bialaura.

Dumengia ils 14 da zercladur encunter sera ei la 3. classa reala da Baden arrivada a Runcahez. Ils treis meinagruppas *Albert Demont*, *Meinrad Bearth* ed *Ignaz Deplazes* han fatg in beinvegni als 15 scolars sco era al scolast ed alla scolasta. Per treis dis ha ei pia giu num per la classa da Baden da luvrar in cun l'auter. Suenter las preparativas necessarias ei la gruppa semessa sin via viers la camona dil Terri. Gliendisdis endamaun, allas 6.00 uras, eis ei stau da levar e solver, il qual era obligatoris pils scolars.

Suenter haver partiu en las gruppas ha ei giu num da semetter alla lavur. Giufuns la val ein el medem temps ils 13 emprendists da miradur digl εμπrem e secund onn semess sin via cun lur menader *Anselm Columberg*. Ils emprendists han fatg la aschinumnada lavur „tecnica“ che cumpegliava baghegiar scalems cun crappa e pitgar ora scalems dil grep cun cumpressur. Las lavurs ein vegnidadas exequidas rapidamein e bein aschia ch'ins ha saviu terminar las lavurs planisadas ad uras.

La sonda, pia l'auter di, ha l'unioni da giuventetgna Surrein prestau lavur cumina vid la senda. Gia allas 6.00 uras ein ils treis menaders serimnai ensem cun ils 15 giuvenils avon la baselgia da Surrein per semetter sin via viers Val. Entadem la val ei vegniu formau treis gruppas ch'ei allura semessas cun gronda motivaziun alla lavur.

Duas gruppas han rugalau la senda che traversa ils Encardens e la tiarza ha deliberau il „Zic-Zac“ da sia nundumbrevla crappa. Era il davos di da lavur ha Sogn Pieder buca veramein manegiau bein. Sco ils giuvens e las giuvnas che han luvrau ils dis precedents ha era la giuventetgna da Surrein stuiu luvrar da malaura. Mo quei ha buca disturbau las commembras ed ils commembers dall'unioni da giuventetgna da Surrein. Gia suentermiezdi a bun'ura ein las lavurs stadas terminadas.

La suprastonza communal engrazia a tut las personas ch'ei segidadas en ina moda ni l'autra tier la realisaziun da quei project.

## 4 Sanadad

### 4.1 Spital regional Surselva

Cun la revisiun totala dils statuts dalla corporaziun dil Spital regional Surselva ei la SanaSurselva vegnida fundada. Igl intent dalla SanaSurselva ei da garantir in providiment da sanitad che corrispunda als basegns dalla Surselva. Il Spital regional Surselva ei vegniu transformaus en ina societad acziunara. La corporaziun da vischnauncas SanaSurselva posseda 100 % dallas aczias.

### 4.2 Casa da tgira s. Martin

Naven dalla primavera entochen pulit viaden egl atun ei vegniu realisau il project 2015 ch'era vegniu concedius dallas vischnauncas purtadras (Breil, Sumvitg e Trun) en ina votaziun all'urna igl atun 2014. La sala da spisa ei vegnida engrondida per 40 plazs e porscha ussa plaz ad 80 personas. Cun quei engrondiment sa la Casa s. Martin ademplir ils giavischs dils cussadents e dils hospes. Sper il engrondiment dalla sala da spisa ei il scaldament d'iei vegniu remplazzaus entras in scaldament cun energia ord la tiara. Entras quella midada dil sistem da scaldar seresulta ina reducziun dils cuosts d'energia. La cuschina che datava dils onns 1965/66 ei vegnida adattada als basegns hodierns. Senza ch'il spazi dalla cuschina ei vegniu engrondu eis ei reussiu d'endrizzar ina cuschina moderna che porscha tut quei ch'ina buna ed efficienta cuschina drova per saver ademplir siu duer en ina casa d'attempai e da tgira.

Ella cumissiun casa che vegn tgamunada da *Mathias Bundi* ha ei dau entginas midadas. *Clau Schlosser* da Dardin remplazza *Richard Caduff* e *Dumeni Tomschett* da Trun remplazza *Daniel Tuor*. Plinavon appartegnan *Sandra Gautschi* da Trun e nies parsura communal alla cumissiun casa. Ulteriuras informaziuns sur dalla casa s. Martin ein d'anflar silla pagina d'internet [www.casasmartin.ch](http://www.casasmartin.ch).

## 5 Ovras socialas

### 5.1 Providiment social

Cun 63'200 francs ein ils cuosts nets per il providiment social stai rodund 12'000 pli aults ch'igl onn 2014. Per igl onn 2015 ha la vischnaunca survegniu negina contribuziun ord il fondo d'ulivaziun dil cantun. Quei damai ch'ils cuosts communal ein stai igl onn 2015 sut la media dil cantun Grischun. Igl onn vargau haveva la vischnaunca survegniu ina contribuziun ord il fondo d'ulivaziun da 51'000 francs. La vischnaunca differenziescha denter il susteniment per ils habitonts da Sumvitg ed il susteniment per burgheis da Sumvitg che habiteschan en auters cantuns. Ils cuosts per il susteniment da nos habitonts muntan 75'000 francs. Per ils burgheis che stattan en auters cantuns ha la vischnaunca impundiu igl onn vargau 32'500 francs.

### 5.2 Ulteriurs susteniments

La vischnaunca ei obligada da s'engaschar finanziamein vid l'integrasiun da personas jastras en la societad e vid canortas d'affons. Alla Canorta d'affons pigns Lumpazi a Mustér che ha aviert sias portas avon treis onns ha la vischnaunca contribuuiu rodund 7'100 francs.

La canorta survigilescha ed occupescha ils affons duront ch'ils geniturs lavuran. Vid ils cuosts ston sper la vischnaunca era ils geniturs separticipar en rama da lur situaziun finanziaria. Ulteriuras informaziuns sur dalla Canorta Lumpazi ein d'anflar silla pagina d'internet [www.lumpazi-cadi.ch](http://www.lumpazi-cadi.ch).



## 6 Traffic

### 6.1 Persunal

L'entschatta october 2011 ha *Fidel Duff* entschiet sia lavur tier la gruppada stradala dalla vischnaunca. Cun la fin settember 2015 ha el terminau sia engaschi per la vischnaunca per puspei luvrar sin sia clamada sco scrinari. Duront quater onns ei el staus in fetg engaschau e fideivel collaboratur dalla gruppada stradala. La suprastanza communal engrazia a *Fidel Duff* grondamein per la lavur prestada e giavischa ad el bia plascher e cuntentientscha tier sia niev engaschi tier la scrinaria *Daniel Maissen SA* a Rabiis.

Sco successur ha la suprastanza communal elegiu convischin *Silvan Albrecht*. *Silvan Albrecht* ha entschiet sia lavur tier la vischnaunca l'entschatta december. Il giuven da 27 onns ei staus engaschau suenter il temps da scola plirs onns tier l'interpresa *Beer SA* a Rabiis. Silsuenter ha el absolviu tier nosssa vischnaunca igl emprendissadi da bostger e terminau quel igl onn 2013. Naven dalla terminaziun digl emprendissadi eis el staus engaschau tier la vischnaunca da *Tujetsch*. Nus giavischein a nies niev collaboratur bia plascher e cuntentientscha en sia nova incarica tier la vischnaunca en favur da convischinas e convischins.

### 6.2 Engaschi dalla gruppada stradala

Sco mintg'onn ha la gruppada stradala sut la direcziun da *Werner Tuor* exequi las lavurs da manteniment vid nosssa spaziusa reit da vias. Duront igl unviern ein ils treis collaboraturs responsabels per la rumida dalla neiv e la sternida dil sal correspondent. Ils cuosts per il survetsch d'unviern per las vias communalas muntan biabein 88'000 francs. Quei ei circa 19'700 francs da meins en cumparegliaziun cugl onn precedent.

### 6.3 Sanaziun passadi Sumvitg/Quadras

El decuors digl onn 2015 ei il passadi naven dalla via cantunala enviers il plaz scola vegnius cuvretgs cun ina nova cozza da catram. Quella sanaziun ha custau circa 11'000 francs. Vid ils cuosts ei era igl uffeci da construcziun bassa dil cantun Grischun separticipaus e quei muort il fatg che tal havess giu da remplazzar ina part dil catram en connex cun la sanaziun dils mirs da sustegn. Il passadi fa ussa grazia alla nova cuvrida puspei ina buna cumparsa.

### 6.4 Parcadi a Clavadi

La stad 2015 ei il parcadi a Clavadi, ch'era vegnius erregius 2014, vegnius cuvretgs cun ina cozza da catram. Agl ur encunter miezdi dils parcadis regorda ina pintga suoschna cun cumparts dalla resgia veglia alla tradiziun da resgiar.



### 6.5 Sanaziun via Curtinatsch a Cumpadials

La via da quartier Curtinatsch ch'era en in schliet stan ha survegniu ina nova cuvrida. Aschia ha saviu vegnir prevegniu a pli gronds donns. Cun quei ch'igl ei sulettamein vegniu remplazzau la cuvrida e buca fatg daniev la fundaziun ein ils cuosts da 60'000 francs vegni surpri cumpleinamein dalla vischnaunca.



### 6.6 Sanaziun via Crusch a Cumpadials

Sper la via da Curtinatsch ha la vischnaunca procurau per ina nova cuvrida per la via Crusch a Cumpadials. Ils cuosts da 28'000 francs ein medemamein vegni surpri cumpleinamein dalla vischnaunca. La lavur ei vegnida prestada dall'interpresa *Implenia Bau AG* da Cuera.



### 6.7 Vias cantunalas

#### *Via cantunala Rabiis-Surrein*

Sin intervenziun dalla suprastanza communal ha igl uffeci da construcziun bassa dil cantun Grischun fatg pliras ponderaziuns per ina migliur dalla situaziun da traffic denter Rabiis e Surrein. Igl atun 2015 han ils inschigniers responsabels digl uffeci da construcziun bassa dil cantun presentau ina varianta en fuorma d'in studi da realisabladad. Tier quella varianta fuss previu ina via naven dil vitg da Rabiis egl ost sin la via existenta da meglieraziun tochen cuort avon il sutpassadi dalla Viefier retica a Marias su. Da leu meina quella via parallel sur il trassé dalla viefier retica viers la staziun da Rabiis e suenter vinavon sin la via existenta dad oz. Plinavon cumpeggia quei project era in'adattaziun dall'altezia dil sutpassadi existent per camiuns tochen 4.20 meters altezia. Entgin temps pli tard han ils responsabels digl uffeci da construcziun bassa presentau ina nova varianta che



meina naven dalla via existenta da Marias sut il sutpassadi ost sur la deponia tochen la via existenta sut il sutpassadi vest. La deponia duei vegnir emplenida si ils proxims onns. Davart igl uffeci da construcziun bassa ei vegniu giavischau che la suprastanza communal decidì tgei varianta che seigi da perseguir vinavon. Ord il motiv che l'execuziun da quella varianta ei pli semplia e drova praticamein negin terren en zona agricola ha la suprastanza favorisau la varianta egl ost sut ils binaris dalla Viafier retica ora.

#### Sanaziun via cantunala Rabius-Sumvitg

Las lavurs preparatoricas per la punt dalla via cantunala denter Rabius e Sumvitg ein avanzadas aschia ch'ei sa vegnir cuntinuau igl onn 2016 cun la construcziun dalla punt. Igl onn 2017 duei la correctura dalla via e la punt vegnir surdada ufficialmein al traffic.

La vischnaunca ha puspei stuiu contribuir ina rata da 330'000 francs vid quei project. Ils cuosts totals per la sanaziun dil tschancun dalla via cantunala denter Rabius e Sumvitg muntan 7.5 milliuns francs.



#### Sanaziun mir santeri Sumvitg

En connex cun la sanaziun dalla via cantunala atras il vitg da Sumvitg, ch'ei vegnida fatga avon entgins onns, eis ei vegniu fatg differentas lavurs per segirar il mir santeri. Gia avon l'entschatta dallas lavurs ei vegniu exequiu mesiraziuns da deformaziun per mirar schebein las lavurs dalla sanaziun dalla via han in'influenza sin la stabilitad dil mir santeri. Las mesiraziuns fatgas ils davos onns han mussau che la sanaziun ha giu in'influenza sil mir. Sebasond sin quellas mesiraziuns e muort la segirtad, seigi quei pil traffic e naturalmein era per nossa populaziun, ha la suprastanza decidu d'instradar ina procedura per la planisaziun per saver exequir ina sanaziun dil mir santeri.



La direcziun suprema dalla sanaziun ei vegnida surdada al biro d'inschignier Deplazes da Surrein. Il project per la sanaziun dil mir ei vegniu surdau al biro d'inschignier Giachen Blumenthal da Glion. Tenor sia calculaziun approximativa sto vegnir quintau cun cuosts da circa 800'000 francs per questa sanaziun. Davart la repartiziun dils cuosts denter il cantun e la vischnaunca sto aunc vegnir contrahau.

## 7 Ambient e planisaziun

### 7.1 Provediment d'aua

#### Seduta cun responsabels da cantun e confederaziun pertuccont niev aquaduct

A caschun dalla discussiun annuala denter igl uffeci per la natira ed igl ambient ed igl uffeci federal per agricultura han ils responsabels dils uffecis numnai visitau ils 13 da november 2015 nossa vischnaunca per prender investa da nos aquaducts. Tenor posiziun digl uffeci federal per agricultura vegn tal uffeci a sustener cun ina contribuziun la sanaziun dils aquaducts Sumvitg/Sogn Bendedetg e Cumpadials/Clavadi. Priu part agl inscunter han ultra da quei Christian Flütsch dall'assicuranza d'edificis dil cantun Grischun, Roland Bearth dalla corporaziun d'aua, Walter Deplazes sco planisader dil project, il president communal Armin Candinas, il gerau Giusep Bearth ed il canzlist communal Fabian Collenberg. Suenten in'emprema introduziun en l'aula dalla casa da scola da Sumvitg ei la grupp semessa sin viadi a Murtés per prender investa dalla nova combra d'aua. Il planisader dil project Walter Deplazes ha presentau il project da sanaziun digl aquaduct e moderau l'interessanta discussiun denter ils presents a moda professiunala e fetg cumpetenta. Igl inscunter ei vegniu terminau cun in genter en l'ustria Cruna Sumvitg. Il project da sanaziun dils aquaducts ch'ei urgents vegn a caschunar ils proxims onns per bia discussiun e bia lavur. Tenor ils responsabels digl uffeci per la natira ed igl ambient settracta ei tier quei project d'in dils gronds d'in tal gener el cantun Grischun.

### 7.2 Revisiun totala dil reglament per las dismessa d'aua piarsa

Il reglament vegl davart la dismessa dall'aua piarsa datava digl onn 1996. El decuors dils davos 20 onns ha ei dau bia midadas davart la legislaziun cantunala sco era federala en connex cun la dismessa e la purificaziun dallas auas piarsas. Era ein las pretensiuns dallas organizaziuns pil schurmetg dalla natira ed ambient vegnidas pli rigurusas cun pretensiuns pli severas. Tenor il reglament vegl vegneva igl incasso per la colligiaziun alla canalisaziun ed alla serenera Zavrugia calculaus sin fundament dalla valetaziun officiala dallas immobilias che vegnan colligidas per l'emprema gada cun ils implonts dalla vischnaunca. Per la colligiaziun alla canalisaziun vegneva quintau cun ina quota dad 1 % dil schazetg official e per la colligiaziun alla serenera differenziau denter ils objects colligai cun quotas denter 1 % e 2 % dil schazetg official.

Tenor ina decisiun dalla Dertgira federala digl onn 2013 ei asch'ina taxa buca legala. A vesta ch'entgins convischins pagavan buca il quen da taxas dalla serenera Zavrugia culla argumentaziun ch'igl incasso seigi buca legalmein en uorden ha la suprastanza communal instradau ina cumissiun ch'ei s'occupada cun quei fatg. La cumissiun ha decidu d'abolir il reglament per la dismessa d'aua piarsa e da remplazzar quel cun ina nova lescha davart igl allontanament e la purificaziun dallas auas. La radunonza communal dils 19 da zercladur 2015 ha approbau quella nova lescha. Sper entginas midadas strategicas ed organisatoricas preveda la nova lescha davart igl allontanament e la purificaziun dallas auas era in niev sistem d'incasso per las taxas da cuvierer ils cuosts annuals da canalisaziun e serenera. Da niev vegnan

quellas taxas quintadas giu per part sil consum d'aua. Quei pretenda ch'ei vegni montau dumbraders d'aua en tut ils stabiliments ch'ei colligai cun la serenera. Aschia corrispunda quei modell da taxas era al principi dil caschunader tenor la pretensiun dalla Dertgira federala. La radunonza communal da dils 7 d'october 2015 ha concediu il credit necessari per la cumpra e montascha dils dumbraders. La montascha dils dumbraders succeda entras las fatschentas indigenas *Bearth Haustechnik*, Sumvitg e *Wenzin Gebäudetechnik GmbH*, Surrein el decuors digl onn 2016.

### 7.3 Plan general da canalisaziun (GEP)

Avon prest vegn onns ei l'incarica per il plan general da canalisaziun (GEP) da nossa vischnaunca vegnida surdada. Ell'emprema fasa ein tut las lingias da canalisaziun da nossa vischnaunca vegnidas inventarisadas e documentadas cun registraziuns da video. Sin fundament da quellas datas ei l'entira reit vegnida digitalisada. Quellas lavurs dall'emprema fasa ein vegnidas exequidas dil biro d'inschignier Deplazes, Surrein.

En ina secunda fasa ei la realisaziun dil concept da drenadi vegnius surdaus al biro *Marugg + Bruni AG* da Cuera. Quel ha era preparau il preproject dalla tiarza fasa e terminau il project final per mauns dallas instanzas cantunales e federalas. Sin la fin digl onn 2015 ha il project stuiu esser terminaus per che nossa vischnaunca sappi profitar dallas subvenziuns dalla Confederaziun e dil Cantun. Gl'entir GEP ha custau alla vischnaunca bien in miez milliun francs. Il resultat ei ina documentaziun dil project ch'ei nundetg voluminosa. La documentaziun duei vegnir actualisada cuntinuadamein ed ei aschia ina impurtanta ed interessanta ovra da consultaziun.

Tenor il GEP stuein nus calcular per ils proxims onns cun cuosts da sanaziun dalla canalisaziun da 2'680'000 francs. Quellas lavurs dueien esser terminadas en 10 onns, quei ch'effectuescha cuosts annuals da 270'000 francs.

### 7.4 Serenera Zavragia

La cumissiun da menaschi dalla serenera Zavragia che vegn presidiada dapi l'entschatta da *Albert Demont* da Trun ei vegnida ensemen tier duas sedutas.

La serenera Zavragia ei vegnida construida els onns 1991 e 1992 per las vischnauncas da Schlans, Trun e Sumvitg. Il november 1992 ei la serenera vegnida prida en funcziun. Ella ha surpriu la funcziun da schubergiar las auas tschuf-fergnadas per silsunter dar anavos aua schubra al Rein. Quella qualitat d'aua corrispunda allas prescripziuns dalla Confederaziun e dil Cantun. Nossa aua vegn transportada dil Rein giuadora e survescha aunc ad ina gronda populaziun, ad animals ed agl ambient per lur beinstar. In dils pli gronds reservuors d'aua da beiber ei il lag Bodan che vegn era spisgentaus cun noss'aua gia consumada tier nus. Naven digl onn 1993 entochen alla fin 2015 ein buca meins che 14'270'000 m<sup>3</sup> aua tschuffa vegnida purificada. En quels onns ei vegniu allontanau ord l'aua e silsunter dismiss 400 tonnas rischladiras, 150 tonnas sablun e 3'000 tonnas gliet. Entras il tractament da gliet zavraus ord l'aua tschuffa ei vegniu produciu 770'000 m<sup>3</sup> gas da metan. Il gas ei vegnius duvraus per far ir in motor che producescha energia electrica e calira. Total ei vegniu produciu varga 1'000'000 kWh en fuorma electrica e biabein 2'000'000 kWh en fuorma da calira.

Igl onn 2015 ein 490 (593) milliuns liters aua tschuffa vegnida purificada. En media ei quei 1'355 m<sup>3</sup> per di ni 450 liters aua per persuna e di, quintau cun 3'000 persunas. Ord ils 1'523 (2'058) m<sup>3</sup> gliet sedai ord la purificaziun dall'aua ei vegniu produciu 35'460 (36'391) m<sup>3</sup> gas, ch'ei vegnius duvraus per producir electricitad ni per scaldar la serenera. La serenera

funcziunescha per cumpleina cuntentientscha. Grond engraziament al causerenera e ses gidonters.

### 7.5 Schigentera solara da gliet Cadi

La schigentera solara Cadi, construida igl onn 2002 per tut las sereneras dalla Cadi, pren mintg'onn encunter circa 500 tonnas gliet pressegiau cun circa 30 % materia schetga. En la halla solara ed en la schigentera d'aria freida vegn il gliet schigentaus. Entras la vapurisaziun da biabein 270 tonnas aua dat ei aunc in rest da circa 230 tonnas che vegn dismiss en la fabrica da cement *Holcim* a Vaz sut ni en la barschera *GEVAG* a Trimmis. En tut ils 14 onns da menaschi ei aschia svapurisau circa 3'800 tonnas aua e sminuiu transports da 7'000 tonnas giu sin 3'200 tonnas. Sco cau dalla schigentera funcziunescha dapi l'entschatta il cau dalla serenera *Clemens Pfister* cun gronda capientscha.

Igl onn 2015 ei vegniu schigentaus 515 (494) tonnas gliet. Las 230 (176) tonnas gliet schigentadas ein vegnidas transportadas per barschar ella fabrica da cement ed ella barschera da rumians a Vaz sut. Il cuosts per schigentar il gliet muntan pigl onn 2015 190 (172) francs per tonna.

### 7.6 Donaziun Greina

La cumissiun Greina, sut il presidi da Walter Deplazes, Surrein ha proponiu per mauns dalla suprastanza communal pigl onn 2015 las suandontas contribuziuns ella summa totala da 15'500 francs:

- Koch Werner Joachim, per la reconstrucziun dil mir schetg a Cumpadials, 2'000 francs,
- Sumvitg Turissem, pil Project "Alpentäler – Bus", 1'500 francs,
- Pleiv s. Placi Surrein, per l'ediziun dil cudisch: La pleiv da Surrein da Augustin Candinas, 2'000 francs,
- Vischnaunca Sumvitg, per la sanaziun dalla senda Clavaus-Camona dil Terri, 7'000 francs,
- Vinzens Cornelia, Basilea, per l'ediziun dil cudisch: Purtret d'ina generaziun en Surselva, 2'000 francs,
- Uniun da catschadurs Greina Sumvitg, per la tgira da biotob e d'uaul en differents loghens sigl intschesch dalla vischnaunca da Sumvitg, 1'000 francs,

La summa totala dalla donaziun Greina che sa vegnir repartida ensemen culs tscheins ordlunder el decuors dils proxims 21 onns munta per la fin digl onn 2015 aunc 270'066 francs.

## 8 Economia publica

### 8.1 Agricultura

#### Tegias d'alp

Vid la tegia Vallesa-Sut ein ils mirs da crappa sco era il podest tier l'entrada dalla tegia vegni rugalai. En cuschina, stiva e combra ein las preits ed ils plantschius vegni sanai. Ussa ei quella tegia puspei sil stan che satisfa allas pretensiuns hodiernas. La sanaziun dalla tegia ha custau 67'695 francs. Vid quella summa ha la Corporaziun d'alps Sumvitg contribuuiu ina summa da 3'910 francs.

#### Meglieraziun funsila Sumvitg

La cumissiun da meglieraziun sut il presidi da *dr. Theo Maissen* ei seradunada 5 gadas. Ella ha giu da surdar differentas lavurs e collaudar las lavurs ch'ei terminadas. Plinavon ha ella priu enconuschientscha dil quen 2014 ed approbau quel. Il quen detagliau dalla meglieraziun ei veseivels sin pagina 32 da quest rapport.

La via Marias-Plaunca a Sumvitg ei vegnida terminada. Medemamein ei la via S. Benedetg-Runcalet vegnida finida.



L'emprema etappa vid la via da Laus ei vegnida realisada. Il tschancun dalla via denter il quartier Baselgia e Caplazi ei vegnius slargiaus e per part cuvretgs cun catram.

Vid la via da Laus ei vegniu sanau e remplazzau mirs da sustegn, baghegiau lingias e tumbins da deflussiun sco era slargiau las stortas da Clavau Sut, Petergelli e Falens. Ils onns 2016 e 2017 vegn la via da betun realisada. Entras quella sanaziun sa egl avegnir vegnir spargnau bia cuosts da manteniment.

#### *Aqueduct alp Naustgel*

Igl aqueduct ell'alp Naustgel vegn spisgentaus da duas fontaunas. Las duas combras d'aua che corrispundevan buca allas prescripziuns dalla higiena han stuiu vegnir sanadas. Il reservuar d'aua era donnegiaus el funs. Dil mument ch'el era vits vegneva el tschuffergnaus cun aua e buglia ch'entrava. Tras quei eran las pretendiuns da higiena per aua da beiber e per cascharias buca pli ademplidas. Niev ei vegniu tschaffau omisduas fontaunas en ina combra d'aua nova. Ord quella combra vegn l'aua menada en in reservuar da 10 m<sup>3</sup>. Naven da leu succeda il transport dall'aua en la lingia existenta giu els baghetgs.



## 8.2 Economia forestala

### *Persunal*

Igl emprendist *Beat Cadruvi* ha terminau la fin zercladur igl emprendissadi da bostger cun success. Cordiala gratulaziun per quella grondiusa prestaziun. Dallas habilitads da Beat Cadruvi ha la vischnaunca profitau suenter igl emprendissadi durant siu engaschi temporar entochen miez october.

### *Onn da gestiun*

Il quen forestal 2015 muossa ora ina sperdita da rodund 230'000 francs. Quella sperdita ei d'attribuir al fatg che l'entira raccolta dalla lenna ord donns ha stuiu vegnir exequida cun helicopter. Quels donns ein stai spatitschai en differents loghens pigns ed ei ha buca convegniu da trer sugas per la raccolta. Ultra da quei ei il credit selvicultural vegnius scursanius per 60'000 francs ed ina part dallas subvenziuns da Cantun e Confederaziun per donns d'uual vegn pagada ora pèr egl onn 2016.

El decuors digl onn vargau ein ils suandonts tagls da lenna vegni exequi:

Tagls guid cuscha	
Nadéls	113 m <sup>3</sup>

Tagls entras gruppa forestala	
Mises dil Deflorin	130 m <sup>3</sup>
<u>S.Benedetg (meglieraziun)</u>	<u>72 m<sup>3</sup></u>
Total	202 m <sup>3</sup>

Tagls en collaboraziun cun sorprendider	
Lavineras Puzastg	440 m <sup>3</sup>

Lenna donnegiada	
Neiv (rest da 2014)	4'245 m <sup>3</sup>
<u>Lenna che stat egl uual</u>	<u>1'000 m<sup>3</sup></u>
Total	5'245 m <sup>3</sup>

### *Tgira d'uual*

Pil schurmetg da nos vitgs ed uclauns ei in uual saun e stabil d'eminente impurtonza. Quei basegna intensivias lavurs da tgira. Quellas lavurs che sedrezzan per gronda part tenor il project resumau da tgira dil cantun vegnan accumpignadas dil selvicultur regiunal, *Renaldo Lutz*, digl uffeci d'uual e prighels dalla natira Surselva.

Suandontas lavurs da tgira ein vegnidias exequidas sut l'egida da nies selvicultur *Flurin Cathomas*:

- uual da schurmetg: 1261 a,
- tgira dils urs d'uual e biodiversitad: 250 a,
- tgira ordeifer uual da schurmetg: 357 a,
- curtins e seivs encunter donns da selvaschinas: 420 m,

### *Lavineras a Puzastg*

Muort la peisa dalla neiv digl unviern ein dus pégnis cupitgai. Quels ein ruschnai dil terren teis giuadora e han donnegiau 29 lavineras temporaras. Quellas lavineras temporaras ein vegnidias construidas avon circa 30 onns. Enteifer quei temps havess igl uual puspei giu da sorprendider la funcziun da schurmetg. Igl ei denton semussau che la regiuvinaziun ha a Puzastg buca la schanza da zacu sorprendider quella funcziun. Ord quei motiv ei vegniu decidiu da remplazzar las lavineras temporaras entras reits permanentas. Plinavon ein differents plantas instabilas ella vischinonza dallas lavineras vegnidias allontanadas per prevegnir ad ulteriurs donns. Las lavurs da construcziun dallas lavineras vegnan terminadas la primavera 2016.

### *Grep Fallas*

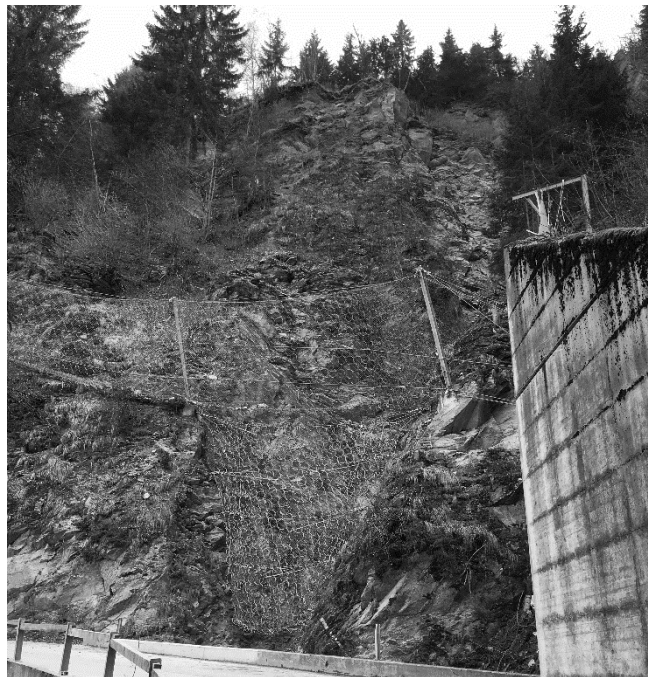
Per prevegnir ch'ei crodi mintg'onni ord il grep Fallas material sin via dalla Val Sumvitg ha il grep stuiu vegnir stabilisau. Dils cuosts da 103'000 francs han Cantun e Confederaziun supriu 79 %.

### *Grep Portas*

Las malauras dil november 2014 han caschunau gronds donns vid la reit da segirtad al portal da vart sid dil tunnel



Barschus ella Val Sumvitg. Medemamein ei la punt sur la Val Barschus vegnida donnegiada. La reit ha stuiu vegnir remplazzada e la punt vegnir reparada.



#### Ulteriur engaschi dil forestalesser

Sco mintg'onn ha la gruppa forestala era duront igl onn vargau ademplier in grond pensum da lavur vid projects forestals. Dasperas eis ella stada engaschada pils ulteriurs departaments e per tiarzas personas, sco per exempel per l'interessenza loipa Cadi (Nordic Surselva), per la quala *Thomas Castelberg* prepara las pistas da cuorsa liunga. Dapi biabein vegn onns vegn ina gruppa da students Tschecs la stad tier nus per luvrar en noss uauls. Els vegnan accumpignai dapi l'entschatta da lur menader ch'enconuscha fetg bein nos uauls.

Duront 3 meins ha nies selvicultur ultra da siu engaschi en nossa vischnaunca segidau cun il menaschi forestal da Mustér damai ch'il selvicultur da Mustér ei staus absents muort in accident.

#### Cuminonza da maschinas forestalas Cadi (CMF)

Igl intent dalla cumionza da maschinas forestalas Cadi alla quala las vischnauncas Mustér, Sumvitg e Trun fan part ei da saver optimar il diever da maschinas forestalas.

La cumionza ha fatg igl onn 2015 cun sias maschinas 949 (1'169) uras, da quei 250 (315) per nossa vischnaunca. Il cargader sin rodas dalla marca Volvo ch'ei vegnius acquistaus igl onn 2014 ha prestau 408 uras da lavur. Da quellas 90 per nossa vischnaunca.

Il cussegl da menaschi dalla CMF Cadi secumpona dil selviculturs dallas treis vischnauncas. Nies selvicultur Flurin Cathomas meina la part operativa dil menaschi e nossa canzlia communal procura l'administraziun.

### 8.3 Energia

#### Ovra Rein Anteriu SA

L'energia da participaziun ed igl entir dabien dall'energia da concessiun e da preferenza dall'Ovra Rein Anteriu SA ei vegnida vendida igl onn 2015 alla *Repower SA*. Las entradas nettas ord quella vendita muntan 479'996 francs. Quei ei bunamein in milliun da meins en cumparegliazion cun igl onn 2014. Entochen la fin digl onn 2014 profitava la vischnaunca d'in contract cun fetg bunas cundiziuns.

#### Project ovra electrica Russein

El decuors digl'emprems quartal 2015 ei la centrala dall'ovra Russein vegnida messa en funcziun per la produczion d'electricitad. Ils 18 da zercladur 2015 ei l'ovra vegnida inaugurada ufficialmein e surdada al menaschi. Quell'ovra procura ils proxims onns per entradas tier la vischnaunca. Igl onn vargau, pia igl onn d'inauguraziun, ha la vischnaunca saviu cudischar 64'306 francs entradas nettas ord la vendita d'energia da partizipaziun.



La stad ei il tshancun naven dalla sbuccada ella via cantunala entochen a Malpass che ha ina pendenza da 16 % vegnius catramaus. Aschia sa vegnir evitau che la via vegn lavada ora tier grondas draccas ed ils cuosts pil manteniment annual san plinavon vegnir reduci marcantamein. Ils cuosts per quella cuvrida han l'ovra Russein ed igl uffeci d'uaul e prighels dalla natira dil cantun Grischun supriu cumpleina-mein.



## 9 Finanzas

### 9.1 Quen current

Il quen current siara cun expensas da 8'938'377 francs ed entradas da 9'862'796 francs, quei che dat in surpli d'entradas da 924'419 francs. Il preventiv 2015 quintava cun ina pintga sperdita 28'400 francs. Sco usitau ei era uonn vegniu fatg amortisaziuns ordinaras ella summa da ca. 10 % dalla facultad administrativa. Ultra da quei havein saviu far amortisaziuns supplementaras da 1.83 milliuns francs.

### 9.2 Quen d'investiziun

Igl onn 2015 ei vegniu fatg investiziuns bruttas da 2'772'596 francs. Cun il recav da contribuziuns da 845'815 francs

sedattan investiziuns nettas da 1'926'781 francs. Il preventiv per igl onn 2015 quintava cun investiziuns nettas da 1'555'000 francs.

### 9.3 Situaziun finanziala

La suprastanza communal ei cuntenta da nossa situaziun finanziala ei denton pertscharta che la situaziun savess semidar ils proxims onns considerablamein. A vesta dils gronds projects che caschunan gronds cuosts ils proxims onns stuein nus vinavon examinar da rudien tuttas investiziuns. En futur sto tier las investiziuns vinavon il principi da prioritad vegnir risgurdaus. Il bien quen astga buca tschurventar il fatg che tal siara aschi bein muort la restituziun nunprevida dalla casa da tgira Sutsassiala da 754'000 francs. Plinavon viva nossa vischnaunca fetg dall'energia. Deplorablemein sesanfla l'industria d'energia en ina crisa e co ei va vinavon cun quella ei el mument grev da giudicar.

### 9.4 Resultats e cefras da cumparegliaziun

Il cash flow, vul dir il gudogn brut avon las amortisaziuns, munta 2'841'306 francs. Suentar amortisaziuns ordinarias da 104'794 francs (incl. amortisaziun canalisaziun) ed amortisaziuns supplementaras da 1.83 milliuns francs resulta in pign gudogn da 924'419 francs.

Damai ch'il cash flow ei pli gronds che las investiziuns nettas, sedat in grad d'atgna finanziaziun da 147 % che munta in augment dalla liquiditad da 914'525 francs.

Ulteriurs detagls mira suandonta tabella.

	Quen 2015	Preventiv 2015	Quen 2014
<b>Quen current</b>			
Expensas	8'938'377	7'674'800	8'854'692
Entradas	9'862'796	7'646'400	8'882'678
Resultat dil siaraquen	+ 924'419	- 28'400	+ 27'986
<b>Quen d'investiziun</b>			
Expensas	2'772'596	2'121'500	1'650'809
Entradas	845'815	566'500	1'043'316
Investiziuns nettas	1'926'781	1'555'000	607'493
<b>Fluctuaziun dil capital</b>			
Amortisaziuns ordinarias	104'794	462'000	228'673
Amortisaziuns supplementaras	1'835'800	0	1'670'000
Remessas a deposits	5'973	63'500	27'769
Retratgas	29'679	13'000	18'487
<b>Gudogn brut (cash flow)</b>	<b>2'841'306</b>	<b>484'100</b>	<b>1'935'940</b>
<b>Investiziuns nettas</b>	<b>1'926'781</b>	<b>1'555'000</b>	<b>607'493</b>
<b>Surpli da finanziaziun</b>	<b>914'525</b>		<b>1'327'900</b>
<b>Deficit da finanziaziun</b>		<b>1'070'900</b>	
Grad d'atgna finanziaziun	147 %	21 %	319 %

## 10 Ulteriurs fatgs communalis

Ils 3 da mars 2015 ha la suprastanza communal cul canzlist communal e lur partenarias visitau la Casa federala a Berna.

Leu essan nus vegni retscharts da nies Cusseglie nazional *Martin Candinas*. Suentar ina quida atras la Casa federala ed ina investa ella sala dil Cussegl nazional giu dalla tribuna ha la Cussegliera federala *Doris Leuthard* retschiert nossa delegaziun. Al gentar communal en Casa federala han ultra da nies Cusseglie nazional Martin era Cusseglie dils stans *Stefan Engler* e la Cancelliera federala *Corina Casanova* priu part.



In grond di per la vischnaunca da Sumvitg ei stau ils 18 d'october 2015. Cun in excellent resultat vegn nies Cusseglie nazional Martin Candinas reeligiun per ina secunda perioda da legislaziun el Cussegl nazional. A caschun da sia fiasta ella ustria Greina Rabius ha la suprastanza communal gratulau e surdau in pign present en num dalla vischnaunca da Sumvitg.

Entas la gassetta communal **Las Squadras** ch'ei cumparida avon mintga radunonza communal ein convischins e convischins vegni orientai periodicamein davart impurtonts schabetgs ed eveniments succedi en vischnaunca.

## 11 Conclusiun

En num dalla suprastanza communal engraziein nus alla fin da nies rapport a tuttas collaboraturas ed a tuts collaboraturs da nossa vischnaunca cordialmein per lur buna e cunscienziosa lavur. Medemamein engraziein nus a tut tgi ch'ei s'engaschus en in u l'auter uffeci sco era a tut quels che sestentan pil beinstar da nossa vischnaunca.

Preziadas convischinas e prezias convischins, nus engraziein a Vus cordialmein per la confidanza che Vus haveis demussau a nus duront igl onn vargau. Nus vegnin a sespruar d'ademplier ils multifars pensums adossai a nus en favur da nossa entira cuminonza tenor meglier saver e puder. Recumandont tut nossa lavur e nies agir alla protecciun dil Tutpussent giavischein nus a Vus tut bien, cuntentientscha ella lavur da mintga di e buna sanadad.

Sumvitg, matg 2016

### Suprastanza communal Sumvitg

Il president communal  
Armin Candinas

Il canzlist communal  
Fabian Collenberg

Quen current (tenor partiziuns da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA Saldo	674'727.48	186'859.10 487'868.38	675'950	144'000 531'950	689'946.68	165'230.78 524'715.90
1	SEGIRTAD PUBLICA Saldo	192'948.94	129'482.45 63'466.49	238'000	136'200 101'800	206'142.49	136'651.05 69'491.44
2	SCOLAZIUN Saldo	1'850'765.80	284'830.00 1'565'935.80	2'133'550	226'100 1'907'450	2'130'423.10	290'076.25 1'840'346.85
3	CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA Saldo	158'193.25	13'581.85 144'611.40	117'600	11'100 106'500	145'821.43	11'187.80 134'633.63
4	SANADAD Saldo	563'474.60	24'907.60 538'567.00	500'600	30'000 470'600	511'834.42	31'503.70 480'330.72
5	OVRAS SOCIALAS Saldo	165'139.55	63'699.20 101'440.35	253'700	132'000 121'700	197'591.50	134'261.30 63'330.20
6	TRAFFIC Saldo	489'005.09	92'441.40 396'563.69	580'600	76'600 504'000	584'353.06	71'316.55 513'036.51
7	AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo	578'485.86	496'050.31 82'435.55	576'300	481'600 94'700	549'218.45	485'810.15 63'408.30
8	ECONOMIA PUBLICA Saldo	2'178'264.25 253'498.26	2'431'762.51	1'921'200 59'300	1'980'500	1'723'199.64 1'083'038.54	2'806'238.18
9	FINANZAS E TAGLIAS Saldo	2'087'372.05 4'051'809.51	6'139'181.56	677'300 3'751'000	4'428'300	2'116'161.67 2'634'240.72	4'750'402.39
	Expensas totalas	8'938'376.87		7'674'800		8'854'692.44	
	Entradas totalas		9'862'795.98		7'646'400		8'882'678.15
	surpli d'expensas				28'400		
	surpli d'entradas	924'419.11				27'985.71	



Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>0</b>	<b>ADMINISTRAZIUN GENERALA</b>	<b>674'727.48</b>	<b>186'859.10</b>	<b>675'950</b>	<b>144'000</b>	<b>689'946.68</b>	<b>165'230.78</b>
	<b>Saldo</b>		<b>487'868.38</b>		<b>531'950</b>		<b>524'715.90</b>
<b>011</b>	<b>LEGISLATIVA</b>	<b>34'709.15</b>	<b>0.00</b>	<b>41'400</b>	<b>0</b>	<b>38'794.15</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>34'709.15</b>		<b>41'400</b>		<b>38'794.15</b>
300.01	Cumissiuns	562.50		2'000		1'674.70	
300.02	Cumissiun da gestiun	4'820.00		5'500		4'940.00	
303	Assicuranzas socialas	305.15		300		313.05	
310.01	Preventiv e quen annual	2'864.00		3'200		2'918.15	
310.02	Votaziuns ed elecziuns	4'305.25		6'000		6'583.45	
317	Spesas e cuosts generals	175.10		3'000		3'331.90	
318.01	Revisiun externa	2'650.00		3'000		2'430.00	
366	Fegl official	19'027.15		18'400		16'602.90	
<b>012</b>	<b>EXECUTIVA</b>	<b>129'765.05</b>	<b>9'000.00</b>	<b>131'800</b>	<b>1'500</b>	<b>126'449.25</b>	<b>1'863.60</b>
	<b>Saldo</b>		<b>120'765.05</b>		<b>130'300</b>		<b>124'585.65</b>
300.01	Suprastonza communal (fixum)	89'000.00		89'000		89'000.00	
300.02	Sedutas e schurnadas	10'460.00		15'000		10'526.25	
303	Assicuranzas socialas	8'844.05		9'500		8'974.75	
304	Cassa da pensiun	5'280.00		5'300		5'280.00	
317	Representaziuns e spesas	12'900.15		10'000		10'816.90	
319	Ulteriurs cuosts	3'280.85		3'000		1'851.35	
436	Restituziuns		8'087.50		1'000		1'363.60
490	Scuntrada interna		912.50		500		500.00
<b>020</b>	<b>ADMINISTRAZIUN COMMUNALA</b>	<b>484'709.28</b>	<b>159'326.10</b>	<b>478'250</b>	<b>133'500</b>	<b>500'759.38</b>	<b>147'731.18</b>
	<b>Saldo</b>		<b>325'383.18</b>		<b>344'750</b>		<b>353'028.20</b>
301	Salarisaziun	304'969.10		297'000		299'165.85	
303	Assicuranzas socialas	24'862.05		24'500		24'988.25	
304	Cassa da pensiun	14'168.45		17'500		16'131.00	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	2'001.20		2'500		1'942.50	
309	Ulteriurs cuosts da personal	5'482.65		3'500		2'071.30	
310.01	Material da biro, stampats	11'869.56		14'000		11'931.94	
310.02	Literatura, abonnaments	1'522.10		1'500		1'524.20	
310.04	Diversas contribuziuns	2'460.00		3'250		4'120.00	
311	Cumpra da mobiliar e maschinas da biro	7'418.05		10'000		39'761.17	
315	Manteniment mobiliar, maschinas EED	20'664.13		20'000		20'483.68	
317	Indemnisaziun da spesas	376.80		500		521.20	
318.01	Telefons e francaturas	12'422.35		12'000		10'279.50	
318.02	Spesas schec postal e bancas	2'125.94		3'000		2'210.52	
318.03	Cussegliazium giuridica, cuosts da process	0.00		1'500		0.00	
318.04	Archiv communal	210.20		1'000		930.70	
318.05	Concessiuns domicil e dimorants	4'681.30		4'000		4'380.60	
318.06	Cussegliazium spezialisada	6'793.30		2'500		1'524.30	
318.07	Spesas da stumaziun	1'957.65		3'000		1'846.40	
318.08	Uffeci civil	1'601.00		4'500		1'111.30	
318.11	Cartas d'identitad, mussaments da domicil	4'643.10		5'000		4'042.05	
318.13	Revisiuns da schazetg	1'886.00		1'000		1'100.00	
318.20	Assicuranzas da responsabladad	5'224.90		5'000		5'178.50	
319	Ulteriurs cuosts	4'370.80		1'500		393.60	
351	Provisiun d'incasso cantun	16'786.20		14'000		19'126.65	
362	Contribuziun alla Regiun Surselva	11'212.45		11'000		10'994.17	
390	Scuntrada interna	15'000.00		15'000		15'000.00	
431.01	Taxas per documents		9'795.00		7'000		6'710.00
431.03	Lubientschas da dimora		7'184.00		6'000		6'913.50
431.04	Restituziuns spesas da stumaziun		2'804.45		3'000		2'038.30
435	Vendita material da biro		1'818.65		2'000		2'083.95
436.01	Restituziuns cuosts da personal		11'823.35		1'000		1'310.80
436.02	Restituziuns EAE		191.25		0		0.00
451.01	Contribuziuns per administraziun		92'016.00		82'000		96'322.68
451.09	Provisiun d'incasso taglia da pleiv		6'193.40		5'000		4'739.10
490	Scuntrada interna		27'500.00		27'500		27'612.85

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>021</b>	<b>UFFECI DA BAGHEGIAR</b>	<b>25'544.00</b>	<b>18'533.00</b>	<b>24'500</b>	<b>9'000</b>	<b>23'943.90</b>	<b>15'636.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>7'011.00</b>		<b>15'500</b>		<b>8'307.90</b>
300	Cumissiu da baghegiar, sedutas	3'011.25		2'500		2'700.00	
301	Salarisaziun	5'410.00		5'300		4'705.00	
303	Assicuranzas socialas	609.85		500		597.50	
310	Material da biro e stampats, program Genesis	644.00		500		543.00	
315.01	Geo Surselva/WebGIS	2'215.40		1'700		1'675.40	
317	Expertisas e spesas	1'653.50		1'000		1'723.00	
318	Cuosts da processar	0.00		1'000		0.00	
390	Scuntrada interna	12'000.00		12'000		12'000.00	
431	Lubientschas da baghegiar		18'533.00		9'000		15'636.00
<b>1</b>	<b>SEGIRTAD PUBLICA</b>	<b>192'948.94</b>	<b>129'482.45</b>	<b>238'000</b>	<b>136'200</b>	<b>206'142.49</b>	<b>136'651.05</b>
	<b>Saldo</b>		<b>63'466.49</b>		<b>101'800</b>		<b>69'491.44</b>
<b>100</b>	<b>REGISTER FUNSIL</b>	<b>0.00</b>	<b>12'477.70</b>	<b>0</b>	<b>10'000</b>	<b>0.00</b>	<b>11'152.90</b>
	<b>Saldo</b>	<b>12'477.70</b>		<b>10'000</b>		<b>11'152.90</b>	
436	Restituziuns		12'477.70		10'000		11'152.90
<b>101</b>	<b>MESIRAZIUN UFFICIALA</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'000</b>	<b>0</b>	<b>5'278.80</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>				<b>2'000</b>	<b>5'278.80</b>	<b>5'278.80</b>
318.01	Mutaziuns cudisch funsil	0.00		1'000		1'061.70	
318.02	Plans, miseraziuns e pareris	0.00		1'000		4'217.10	
<b>110</b>	<b>POLIZIA COMUNALA</b>	<b>10'926.33</b>	<b>21'369.00</b>	<b>16'000</b>	<b>18'200</b>	<b>18'573.72</b>	<b>22'548.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>10'442.67</b>		<b>2'200</b>		<b>3'974.28</b>	
318.01	Zona tempo 30	0.00		0		3'352.32	
318.02	Material per controllas e signals	1'616.83		6'500		3'063.90	
390	Scuntrada interna	9'309.50		9'500		12'157.50	
431	Diversas taxas e lubientschas		20'165.00		18'000		20'742.00
437	Castitgs		1'204.00		200		1'806.00
<b>120</b>	<b>UFFECI CIRCUITAL E DISTRICTUAL</b>	<b>35'301.05</b>	<b>0.00</b>	<b>44'000</b>	<b>0</b>	<b>29'993.45</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>35'301.05</b>		<b>44'000</b>		<b>29'993.45</b>
361.01	Contribuziuns uffeci circuitual	11'422.80		12'000		11'244.35	
362	Cuosts d'administraziun ugadia ufficiala	23'878.25		32'000		18'749.10	
<b>140</b>	<b>PUMPIERS SUMVITG-TRUN</b>	<b>77'757.25</b>	<b>77'757.25</b>	<b>90'000</b>	<b>90'000</b>	<b>84'939.40</b>	<b>84'939.40</b>
	<b>Saldo</b>						
301	Salarisaziun e schulda	33'933.75		40'000		36'704.80	
303	Assicuranzas socialas	0.00		200		0.00	
309.01	Cuors e scolaziun	0.00		5'000		0.00	
309.02	Controllas medizinalas	945.00		2'000		1'965.00	
309.03	Tscheina finala	1'382.30		2'000		1'312.00	
310	Material da biro e stampats	551.55		600		476.80	
311	Cumpra da material	16'843.65		10'000		16'631.55	
313	Material da menaschi e diever	2'454.90		6'000		1'821.95	
315	Manteniment material e vehichels	10'481.15		10'000		15'517.60	
317	Expensas ord engaschaments	505.00		2'000		0.00	
318	Telefons, Pager, Francaturas	1'239.15		1'700		1'574.05	
319.01	Segiradas e contribuziuns ad uniuns	7'845.80		7'500		7'025.60	
319.02	Diversas spesas	0.00		1'500		307.55	
352	Cuosts administrativs	1'575.00		1'500		1'602.50	
434	Entradas ord engaschaments		8'505.30		0		534.50
436	Restituziuns		1'495.00		2'000		2'445.00
437	Castitgs		3'340.00		1'000		2'300.00
452.01	Cumpart vischnaunca Sumvitg		29'707.60		43'700		37'667.85
452.02	Cumpart vischnaunca Trun		29'354.85		43'300		37'661.00
461	Contribuziuns cantunales per material		5'354.50		0		4'331.05

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>141</b>	<b>PUMPIERS E POLIZIA DA FIUG</b>	<b>45'090.56</b>	<b>13'478.50</b>	<b>58'100</b>	<b>13'500</b>	<b>47'723.12</b>	<b>13'554.75</b>
	<b>Saldo</b>		<b>31'612.06</b>		<b>44'600</b>		<b>34'168.37</b>
314	Cumpart manteniment baghetg economic	1'963.61		2'400		2'461.52	
317	Expensas ord engaschaments	7'128.05		0		0.00	
319	Segiradas	3'171.30		3'000		3'173.75	
351	Controllas da fiug uffeci cantunal	3'120.00		9'000		4'420.00	
352	Cumpart Pumpiers Sumvitg-Trun	29'707.60		43'700		37'667.85	
437	Taxa da cumpensaziun		13'478.50		13'500		13'554.75
<b>151</b>	<b>STAN DA SCHIBAS</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'500</b>	<b>0</b>	<b>1'857.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'500.00</b>		<b>1'500</b>		<b>1'857.00</b>
352.01	Contribuziun al mant. stan da schibas	1'500.00		1'500		1'500.00	
390	Scuntrada interna	0.00		0		357.00	
<b>160</b>	<b>PROTECZIUN CIVILA</b>	<b>22'373.75</b>	<b>4'400.00</b>	<b>26'400</b>	<b>4'500</b>	<b>17'777.00</b>	<b>4'456.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>17'973.75</b>		<b>21'900</b>		<b>13'321.00</b>
301	Salarisaziun	1'200.00		1'300		1'200.00	
309	Cuors d'instrucziun	6'144.70		6'000		0.00	
313	Controlla da material e spesas	0.00		500		0.00	
314	Manteniment dils stabiliments	11'768.95		15'000		13'602.30	
315	Manteniment da material	299.45		1'000		128.70	
318	Contribuziuns e segiradas	2'770.65		2'500		2'846.00	
390	Scuntrada interna	190.00		100		0.00	
434	Tscheins localitads		1'400.00		1'500		1'456.00
460.01	Contribuziun federala al manteniment dils stabiliments		3'000.00		3'000		3'000.00
<b>2</b>	<b>SCOLAZIUN</b>	<b>1'850'765.80</b>	<b>284'830.00</b>	<b>2'133'550</b>	<b>226'100</b>	<b>2'130'423.10</b>	<b>290'076.25</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'565'935.80</b>		<b>1'907'450</b>		<b>1'840'346.85</b>
<b>200</b>	<b>SCOLETTA</b>	<b>69'755.25</b>	<b>0.00</b>	<b>76'000</b>	<b>0</b>	<b>69'553.85</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>69'755.25</b>		<b>76'000</b>		<b>69'553.85</b>
352.01	Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun	69'755.25		76'000		69'553.85	
<b>210</b>	<b>SCOLAS PRIMARAS</b>	<b>338'989.80</b>	<b>0.00</b>	<b>429'000</b>	<b>0</b>	<b>420'815.10</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>338'989.80</b>		<b>429'000</b>		<b>420'815.10</b>
352.01	Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun	338'989.80		429'000		420'815.10	
<b>211</b>	<b>SCOLA REALA E SECUNDARA</b>	<b>494'859.40</b>	<b>2'000.00</b>	<b>608'500</b>	<b>2'000</b>	<b>526'717.60</b>	<b>2'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>492'859.40</b>		<b>606'500</b>		<b>524'717.60</b>
352.01	Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun	467'464.40		581'000		514'717.60	
352.02	Contribuziun partizipaziun scola Mustér	27'395.00		27'500		12'000.00	
436	Restituziuns		2'000.00		2'000		2'000.00
<b>214</b>	<b>SCOLA DA MUSICA</b>	<b>27'185.40</b>	<b>0.00</b>	<b>30'000</b>	<b>0</b>	<b>32'091.05</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>27'185.40</b>		<b>30'000</b>		<b>32'091.05</b>
352	Contribuziun dalla vischnaunca	27'185.40		30'000		32'091.05	
<b>217</b>	<b>BAGHETGS DA SCOLA</b>	<b>393'542.80</b>	<b>208'772.30</b>	<b>427'000</b>	<b>149'100</b>	<b>446'882.10</b>	<b>208'493.75</b>
	<b>Saldo</b>		<b>184'770.50</b>		<b>277'900</b>		<b>238'388.35</b>
301	Salarisaziun	111'473.75		109'000		105'974.20	
303	Assicuranzas socialas	9'070.50		8'700		8'493.00	
304	Cassa da pensiun	6'127.50		5'100		4'914.25	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	730.10		700		660.25	



Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
309	Ulteriurs cuosts da personal	1'666.80		1'000		1'141.35	
311	Requisits da gimnastica e manteniment	127.45		1'500		1'185.95	
312.01	Energia electrica	13'035.75		12'000		13'344.10	
312.02	Scaldament, ieli e spazzatgamin	55'252.40		65'000		95'046.05	
313	Material da schubergiar	9'732.30		7'000		5'405.35	
314	Manteniment baghetgs	26'233.45		33'000		40'709.20	
315	Segirada mobiliar da scola	669.90		1'000		669.90	
317	Diversas spesas	170.90		1'000		0.00	
318.01	Assicuranza da baghetgs	8'806.90		9'500		9'328.65	
318.02	Taxas serenera	14'467.45		15'500		15'561.40	
319	Ulterius cuosts	87.60		500		147.60	
352.01	Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun	131'389.80		153'000		142'934.60	
390	Scuntrada interna	4'500.25		3'500		1'366.25	
427.01	Tscheins localitads e taxa per schubergiar		24'200.00		20'000		24'365.00
427.02	Tscheins habitaziuns pedels		21'600.00		21'600		21'600.00
436	Restituziuns		511.00		2'500		3'981.90
452	Contribuziun vid cuosts da menaschi		142'461.30		85'000		138'546.85
490	Scuntrada interna		20'000.00		20'000		20'000.00
<b>219</b>	<b>DIVERSAS SCOLARESSER Saldo</b>	<b>255'172.90</b>	<b>74'057.70 181'115.20</b>	<b>250'500</b>	<b>75'000 175'500</b>	<b>293'162.95</b>	<b>79'582.50 213'580.45</b>
301	Salarisaziun	57'285.00		55'000		57'120.10	
303	Assicuranzas socialas	4'661.20		4'500		4'754.10	
304	Cassa da pensiun	4'089.10		3'000		3'636.85	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	375.15		500		369.55	
309	Occasiuns specialas, arranschaments	3'257.30		0		0.00	
310	Biblioteca	1'000.00		500		500.00	
315	Manteniment ed assicuranzas vehichels	17'952.75		20'000		0.00	
318.02	Transport dils affons da scola	0.00		0		27'595.15	
318.06	Assicuranza d'autos, taglia da vias	4'226.40		0		0.00	
319	Ulteriurs cuosts	87.60		1'000		2'214.70	
352.01	Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun	161'165.90		166'000		196'615.00	
390	Scuntrada interna	1'072.50		0		357.50	
436	Restituziuns		844.45		0		0.00
452	Contribuziun vid transports da scola		73'213.25		75'000		79'582.50
<b>220</b>	<b>SCOLAS SPECIALAS Saldo</b>	<b>160'926.55</b>	<b>0.00 160'926.55</b>	<b>201'550</b>	<b>0 201'550</b>	<b>227'396.00</b>	<b>0.00 227'396.00</b>
352.01	Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun	160'541.25		187'000		196'846.00	
364.04	Scola da talents Glion	385.30		14'550		30'550.00	
<b>230</b>	<b>FORMAZIUN PROFESSIUNALA Saldo</b>	<b>110'333.70</b>	<b>0.00 110'333.70</b>	<b>111'000</b>	<b>0 111'000</b>	<b>113'804.45</b>	<b>0.00 113'804.45</b>
364.01	Scolas professiunalas	97'487.30		94'000		95'818.85	
364.03	Scolas professiunalas ordeifer il cantun	12'846.40		17'000		17'985.60	
<b>3</b>	<b>CULTURA, TEMPS LIBER, BASELgia Saldo</b>	<b>158'193.25</b>	<b>13'581.85 144'611.40</b>	<b>117'600</b>	<b>11'100 106'500</b>	<b>145'821.43</b>	<b>11'187.80 134'633.63</b>
<b>300</b>	<b>PROMOZIUN DALLA CULTURA Saldo</b>	<b>50'231.05</b>	<b>6'081.85 44'149.20</b>	<b>48'800</b>	<b>6'100 42'700</b>	<b>44'183.65</b>	<b>6'187.80 37'995.85</b>
318	Occasiuns, arranschaments	10'042.75		10'000		5'581.40	
362	Contribuziuns a museums	1'905.50		1'900		1'869.75	
365.01	Contribuziuns uniuns culturalas	12'999.00		13'000		12'999.00	
365.03	Contribuziun bus Val Sumvitg	1'500.00		1'500		1'500.00	
365.06	Contribuziun alla lavur da giuventetgna	16'985.60		17'400		17'303.50	
365.07	Contribuziun parc Adula	1'788.20		1'000		1'000.00	

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
365.08	Contribuziun NRP San Gottardo	5'010.00		4'000		3'930.00	
434.01	Abonnement general Flexi		420.00		400		420.00
452.01	Contribuziun pleivs per lavur da giuventetgna		5'661.85		5'700		5'767.80
<b>330</b>	<b>SENDAS Saldo</b>	<b>104'572.00</b>	<b>7'500.00 97'072.00</b>	<b>66'400</b>	<b>5'000 61'400</b>	<b>99'259.48</b>	<b>5'000.00 94'259.48</b>
312	Stabiliments publics	416.40		400		395.25	
314	Manteniment sendas, vias da velo e loipas	43'819.70		15'000		46'745.38	
390	Scuntrada interna	60'335.90		51'000		52'118.85	
436.01	Contribuziun Sumvitg Turissem		7'500.00		5'000		5'000.00
<b>340</b>	<b>SPORT Saldo</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00 1'500.00</b>	<b>1'500</b>	<b>0 1'500</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00 1'500.00</b>
365	Contribuziuns ad uniuns sportivas	1'500.00		1'500		1'500.00	
<b>350</b>	<b>ULTERIURA FOMRAZIUN DIL TEMPS LIBER Saldo</b>	<b>1'890.20</b>	<b>0.00 1'890.20</b>	<b>900</b>	<b>0 900</b>	<b>878.30</b>	<b>0.00 878.30</b>
365	Contribuziuns ulteriura formaziun dil temps liber	1'890.20		900		878.30	
<b>4</b>	<b>SANADAD Saldo</b>	<b>563'474.60</b>	<b>24'907.60 538'567.00</b>	<b>500'600</b>	<b>30'000 470'600</b>	<b>511'834.42</b>	<b>31'503.70 480'330.72</b>
<b>400</b>	<b>SPITALS Saldo</b>	<b>125'054.40</b>	<b>0.00 125'054.40</b>	<b>170'000</b>	<b>0 170'000</b>	<b>177'171.60</b>	<b>0.00 177'171.60</b>
362	Contribuziun tenor finanziaziun da spitals	125'054.40		170'000		177'171.60	
<b>410</b>	<b>CASAS DA TGIRA Saldo</b>	<b>339'223.80</b>	<b>134.20 339'089.60</b>	<b>240'000</b>	<b>0 240'000</b>	<b>242'911.50</b>	<b>0.00 242'911.50</b>
362	Contribuziun pauschala d'investiziun per casas da vegls	339'223.80		240'000		242'911.50	
462	Restituziuns		134.20		0		0.00
<b>440</b>	<b>TGIRA AMBULANTA Saldo</b>	<b>67'439.25</b>	<b>0.00 67'439.25</b>	<b>51'000</b>	<b>0 51'000</b>	<b>53'984.17</b>	<b>0.00 53'984.17</b>
365.01	Cussegliaziun da mummas e babs	3'988.35		5'500		5'738.10	
365.02	Uniun da Spitex Cadi	63'450.90		45'500		46'246.07	
365.03	Uniun samaritana	0.00		0		2'000.00	
<b>460</b>	<b>SURVETSCH DA SANADAD EN SCOLA Saldo</b>	<b>31'757.15</b>	<b>24'773.40 6'983.75</b>	<b>39'600</b>	<b>30'000 9'600</b>	<b>37'767.15</b>	<b>31'503.70 6'263.45</b>
301.01	Tractament dentist da scola	24'773.40		30'000		30'519.20	
301.02	Controlla da dents	1'561.40		1'500		1'526.15	
301.03	Prophylaxa	0.00		100		0.00	
303	Assicuranzas socialas	2'171.65		5'000		2'230.15	
366	Contribuziuns a geniturs	3'250.70		3'000		3'491.65	
436	Contribuziuns da privats		24'773.40		30'000		31'503.70

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>5</b>	<b>OVRAS SOCIALAS</b>	<b>165'139.55</b>	<b>63'699.20</b>	<b>253'700</b>	<b>132'000</b>	<b>197'591.50</b>	<b>134'261.30</b>
	<b>Saldo</b>		<b>101'440.35</b>		<b>121'700</b>		<b>63'330.20</b>
<b>560</b>	<b>HABITAZIUNS SOCIALAS</b>	<b>18'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>18'000.00</b>		<b>5'000</b>		
366.01	Contribuziuns communalas	18'000.00		5'000		0.00	
<b>581</b>	<b>PROVEDIMENT SOCIAL</b>	<b>126'899.25</b>	<b>63'699.20</b>	<b>232'500</b>	<b>132'000</b>	<b>185'663.60</b>	<b>134'261.30</b>
	<b>Saldo</b>		<b>63'200.05</b>		<b>100'500</b>		<b>51'402.30</b>
362	Contribuziun fondo d'ulivaziun soziala	17'328.00		0		0.00	
366.01	Burghais e habitonts en vischnaunca	75'491.00		145'000		112'498.40	
366.03	Burghais en auters cantuns	32'561.00		80'000		63'319.70	
366.06	Prefinanziazium d'aliments	0.00		6'000		8'333.00	
366.08	Prevenziun regl da drogas(toxicomania)	1'519.25		1'500		1'512.50	
436	Restituziuns		38'079.85		30'000		58'297.30
461	Contribuziuns dil cantun		25'619.35		32'000		25'036.00
462	Contribuziun fondo d'ulivaziun sociala		0.00		70'000		50'928.00
<b>589</b>	<b>DIVERS SUSTENIMENTS</b>	<b>20'240.30</b>	<b>0.00</b>	<b>16'200</b>	<b>0</b>	<b>11'927.90</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>20'240.30</b>		<b>16'200</b>		<b>11'927.90</b>
361.01	Contribuziun al cantun per integraziun	2'025.65		2'200		2'050.05	
365.01	Contribuziuns per posts da cussegliaziun	11'102.65		0		0.00	
365.02	Contribuziun canorta d'affons	7'112.00		14'000		9'877.85	
<b>6</b>	<b>TRAFFIC</b>	<b>489'005.09</b>	<b>92'441.40</b>	<b>580'600</b>	<b>76'600</b>	<b>584'353.06</b>	<b>71'316.55</b>
	<b>Saldo</b>		<b>396'563.69</b>		<b>504'000</b>		<b>513'036.51</b>
<b>610</b>	<b>VIAS CANTUNALAS</b>	<b>15'666.50</b>	<b>0.00</b>	<b>45'000</b>	<b>0</b>	<b>34'703.75</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>15'666.50</b>		<b>45'000</b>		<b>34'703.75</b>
314.01	Contribuziun al cantun per manteniment	10'488.35		40'000		27'327.75	
314.02	Contrib. avertura pass dil Lucmagn duront unviern	5'178.15		5'000		7'376.00	
<b>620</b>	<b>STRADALESSER</b>	<b>468'679.04</b>	<b>92'441.40</b>	<b>530'600</b>	<b>76'600</b>	<b>545'059.91</b>	<b>71'316.55</b>
	<b>Saldo</b>		<b>376'237.64</b>		<b>454'000</b>		<b>473'743.36</b>
301	Salarisaziun	211'208.60		223'000		220'991.00	
303	Assicuranzas socialas	17'112.60		18'200		18'293.20	
304	Cassa da pensiun	14'313.00		15'500		15'195.60	
305	Assicuranza d'accident e malsogna	3'718.15		4'800		3'724.35	
309	Ulteriurs cuosts da personal	4'904.05		5'000		3'579.90	
310	Material da biro	720.10		1'000		788.40	
311.01	Cumpra da maschinas	3'100.20		4'500		5'622.75	
313.01	Utensils e material da menaschi	3'205.85		6'300		21'188.75	
314.01	Material e manteniment vias communalas	43'349.06		65'000		51'510.76	
314.02	Material e manteniment via Val	9'571.16		10'000		15'463.25	
314.03	Manteniment tunnel Barschaus	11'341.15		6'000		9'845.95	
314.04	Material e manteniment via Laus	4'647.85		2'000		4'963.66	
314.05	Survetsch d'unviern vias communalas	88'188.30		100'000		107'849.00	
314.06	Survetsch d'unviern via Val	8'914.75		12'000		15'279.00	
314.07	Manteniment parcadis	57.45		1'000		61.80	
314.08	Cumpart manteniment baghetg economic	3'927.22		4'800		4'982.44	
315.01	Manteniment vehichel, carburonts	12'634.30		14'000		15'285.35	
315.02	Manteniment maschinas	14'389.15		12'000		16'596.80	
319	Ulteriurs cuosts	292.75		500		196.80	
380	Attrib. alla finanziaziun speciala parcadis	5'394.60		8'000		5'332.65	
390	Scuntrada interna	7'688.75		17'000		8'308.50	

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
434.01	Lavurs per tiarzas persunas		28'493.65		15'000		15'056.50
434.02	Taxas per parcadis		5'452.05		9'000		5'394.45
436.03	Contribuziun dil militer per diever da vias		2'694.70		2'500		3'608.10
438	Lavurs dalla gruppa per projects		10'871.00		20'000		17'930.00
490	Scuntrada interna		44'930.00		30'100		29'327.50
<b>650</b>	<b>TRAFFIC PUBLIC</b>	<b>4'659.55</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000</b>	<b>0</b>	<b>4'589.40</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>4'659.55</b>		<b>5'000</b>		<b>4'589.40</b>
362	Contribuziun per il traffic public	4'659.55		5'000		4'589.40	
<b>7</b>	<b>AMBIENT, PLANISAZIUN</b>	<b>578'485.86</b>	<b>496'050.31</b>	<b>576'300</b>	<b>481'600</b>	<b>549'218.45</b>	<b>485'810.15</b>
	<b>Saldo</b>		<b>82'435.55</b>		<b>94'700</b>		<b>63'408.30</b>
<b>700</b>	<b>AQUADUCTS</b>	<b>31'242.50</b>	<b>10'084.65</b>	<b>37'600</b>	<b>17'500</b>	<b>13'524.45</b>	<b>6'264.05</b>
	<b>Saldo</b>		<b>21'157.85</b>		<b>20'100</b>		<b>7'260.40</b>
363.01	Aquaduct Sumvitg	15'207.00		10'000		0.00	
363.02	Aquaduct Rabiis	3'920.55		20'000		12'527.90	
363.03	Aquaduct Surrein	3'609.85		1'000		996.55	
363.04	Aquaduct Cumpadials	0.00		1'000		0.00	
363.05	Aquaduct Laus	733.10		2'000		0.00	
363.10	Diversas	5'533.00		100		0.00	
363.11	Aquaduct Pardomat dado	0.00		500		0.00	
390	Scuntrada interna	2'239.00		3'000		0.00	
461	Contribuziuns cantunals		2'661.00		1'000		0.00
463	Contrib. dallas corporaziuns vid aquaducts		7'423.65		16'500		6'264.05
<b>710</b>	<b>CANALISAZIUN E SERENERA</b>	<b>358'228.10</b>	<b>358'228.10</b>	<b>355'000</b>	<b>355'000</b>	<b>354'872.25</b>	<b>354'872.25</b>
	<b>Saldo</b>						
314	Manteniment canalisaziun	1'649.65		5'000		194.16	
331	Amortisaziuns ordinarias	55'559.15		62'000		62'659.65	
332	Amortisaziuns supplementaras	90'000.00		0		40'000.00	
352	Cuosts da menaschi serenera	200'639.76		217'500		217'862.05	
380	Attribuziun al fondo da reserva	578.04		55'500		22'436.04	
390	Scuntrada interna	9'801.50		15'000		11'720.35	
434.01	Taxas per cuosts da menaschi serenera		352'471.70		350'000		349'452.35
490	Scuntrada interna		5'756.40		5'000		5'419.90
<b>720</b>	<b>RUMIANS E DEPONIAS</b>	<b>134'647.90</b>	<b>88'676.15</b>	<b>138'000</b>	<b>90'100</b>	<b>123'847.85</b>	<b>89'843.35</b>
	<b>Saldo</b>		<b>45'971.75</b>		<b>47'900</b>		<b>34'004.50</b>
314.01	Lavur vid deponias	17'940.95		25'000		25'314.55	
314.02	Manteniment plazzas da rimnada	17'886.25		25'000		0.00	
318	Transports specials	20'975.75		15'000		17'856.40	
362.02	Transport da rumians	56'859.90		60'000		60'644.40	
390	Scuntrada interna	20'985.05		13'000		20'032.50	
434.01	Taxas per transports		88'281.15		90'000		89'020.85
434.02	Taxas per deponias		395.00		100		822.50
<b>740</b>	<b>SANTERIS</b>	<b>8'728.10</b>	<b>5'680.00</b>	<b>10'000</b>	<b>2'000</b>	<b>10'990.20</b>	<b>7'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>3'048.10</b>		<b>8'000</b>		<b>3'990.20</b>
314	Manteniment	2'328.10		2'000		2'686.45	
352	Contribuziuns a pleivs per manteniment ordinari	6'000.00		6'000		6'000.00	
390	Scuntrada interna	400.00		2'000		2'303.75	
434.01	Taxa per urnas		5'680.00		2'000		7'000.00

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>750</b>	<b>REMPARS</b>	<b>2'733.00</b>	<b>0.00</b>	<b>6'000</b>	<b>0</b>	<b>8'033.25</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'733.00</b>		<b>6'000</b>		<b>8'033.25</b>
314.01	Manteniment rempars	113.00		1'500		509.75	
390	Scuntrada interna	2'620.00		4'500		7'523.50	
<b>760</b>	<b>STAB DA CRISA E CATASTROFAS</b>	<b>240.75</b>	<b>0.00</b>	<b>800</b>	<b>0</b>	<b>209.20</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>240.75</b>		<b>800</b>		<b>209.20</b>
314.01	Protecziun civila e colona d'agid	0.00		500		0.00	
361.01	Staziun IMIS denter Sumvitg e Breil	240.75		300		209.20	
<b>771</b>	<b>PROTECZIUN DALLA NATIRA DONNAZIUN GREINA</b>	<b>33'381.41</b>	<b>33'381.41</b>	<b>17'000</b>	<b>17'000</b>	<b>27'830.50</b>	<b>27'830.50</b>
	<b>Saldo</b>						
317	Indemnisaziun da spesas	175.00		500		652.00	
318.02	Spesas da banca	242.20		500		178.50	
330	Correctura dallas vaglias	21'964.21		0		0.00	
362	Contribuziuns alla vischnaunca	0.00		1'000		9'000.00	
365	Contribuziuns ad instituziuns	5'500.00		10'000		13'000.00	
366	Contribuziuns a personas privatas	5'500.00		5'000		5'000.00	
420	Tscheins		3'702.05		4'000		5'711.68
424	Correctrura dallas vaglias		0.00		0		3'631.61
480	Retratga ord il fondo		29'679.36		13'000		18'487.21
<b>781</b>	<b>DISMESSA DA CADAVERS</b>	<b>5'394.10</b>	<b>0.00</b>	<b>8'000</b>	<b>0</b>	<b>5'804.75</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>5'394.10</b>		<b>8'000</b>		<b>5'804.75</b>
361	Dismessa da cadavers cantun	2'410.55		3'000		2'023.40	
362	Dismessa da cadavers regiun	2'983.55		5'000		3'781.35	
<b>790</b>	<b>PLANISAZIUN LOCALA</b>	<b>3'890.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'900</b>	<b>0</b>	<b>4'106.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>3'890.00</b>		<b>3'900</b>		<b>4'106.00</b>
362	Planisaziun regionala	3'890.00		3'900		4'106.00	
<b>8</b>	<b>ECONOMIA PUBLICA</b>	<b>2'178'264.25</b>	<b>2'431'762.51</b>	<b>1'921'200</b>	<b>1'980'500</b>	<b>1'723'199.64</b>	<b>2'806'238.18</b>
	<b>Saldo</b>	<b>253'498.26</b>		<b>59'300</b>		<b>1'083'038.54</b>	
<b>800</b>	<b>AGRICOLTURA</b>	<b>91'214.99</b>	<b>32'667.00</b>	<b>84'000</b>	<b>34'200</b>	<b>65'029.83</b>	<b>43'463.75</b>
	<b>Saldo</b>		<b>58'547.99</b>		<b>49'800</b>		<b>21'566.08</b>
301	Dumbraziun da tiers	385.00		500		640.00	
314.01	Manteniment baghetgs d'alp	20'627.40		15'000		5'780.50	
314.02	Manteniment vias, punts ed aquaducts	3'501.95		10'000		5'819.53	
314.03	Manteniment vias da funs	9'034.20		10'000		4'139.20	
318.01	Assicuranza da baghetgs	3'499.41		4'300		4'102.10	
318.06	Registraziun/survigilonza da surfatscha agricola	460.00		500		1'040.00	
318.10	Diversas expensas	250.00		500		450.00	
361	Fondo d'epidemias	7'771.50		8'000		7'648.50	
365	Contribuziun uniu purila per survetsch d'agid da menaschi	0.00		200		0.00	
390.01	Scuntrada interna	42'835.53		32'500		34'660.00	
390.02	Concept da colligiazion regional	2'850.00		2'500		750.00	
427.01	Taxas pastiras da casa vischinadis		0.00		100		50.00
427.02	Tscheins d'affittaziun tegias		15'600.00		15'600		15'600.00
427.03	Taxas per occupar terren		0.00		1'000		970.00
427.04	Tscheins d'affittaziun alps		17'000.00		17'000		17'000.00
436.04	Ulteriuras entradas		67.00		500		9'843.75



Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>810</b>	<b>ECONOMIA FORESTALA</b>	<b>1'246'604.51</b>	<b>1'017'781.91</b>	<b>723'700</b>	<b>726'300</b>	<b>918'337.83</b>	<b>823'804.78</b>
	<b>Saldo</b>		<b>228'822.60</b>	<b>2'600</b>			<b>94'533.05</b>
301	Salarisaziun dil personal	283'971.25		270'000		270'423.30	
303	Assicuranzas socialas	21'738.85		22'200		21'545.80	
304	Cassa da pensiun	13'599.00		13'500		13'489.80	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	13'845.75		19'400		12'949.50	
309	Ulteriurs cuosts da personal	21'425.95		20'000		24'407.50	
310	Material da biro, stampats e telefon	6'139.61		6'700		5'503.72	
313.01	Material da menaschi (diesel, benzin, ieli)	9'576.15		13'000		10'560.65	
313.02	Material ed utensils per la gruppa	18'974.05		16'000		20'155.49	
314.04	Manteniment vias d'uaul	35'503.20		37'000		49'385.10	
314.08	Manteniment baghetg economic	10'331.05		12'000		12'248.95	
315	Manteniment ed assicuranzas da maschinas e vehichels	5'178.60		9'000		6'521.70	
318.01	Assicuranza da mobiliar	682.60		1'000		682.80	
318.15	Deducziun da taglia preliminar	37'145.05		20'000		25'049.50	
318.20	Lavurs da tiarzas personas	727'360.75		234'000		421'658.87	
329	Scontis sin vendita da lenna	1'281.65		2'800		387.65	
364	Contribuziuns ad instituziuns	11'004.00		6'600		5'115.00	
390	Scuntrada interna	28'847.00		20'500		18'252.50	
434	Lavurs per tiarzas personas		79'176.70		62'000		68'328.25
435	Vendita da lenna		253'844.95		172'000		214'960.87
436.01	Restituziuns cuosts da personal		6'483.65		3'600		13'121.25
436.02	Diversas restituziuns		25'822.50		27'000		25'647.00
436.03	Contribuziun per diever vias d'uaul		4'042.05		3'500		5'412.15
438	Lavurs dalla gruppa per projects		170'077.75		255'000		226'182.25
461	Contribuziuns cantunalas		353'430.00		84'000		152'631.20
463	Contribuziuns cumpart manteniment baghetg economic		5'890.83		7'200		7'443.96
490.01	Scuntrada interna		116'163.48		109'500		109'327.85
490.02	Concept da colligiaziun regional		2'850.00		2'500		750.00
<b>830</b>	<b>TURISSEM</b>	<b>3'432.40</b>	<b>0.00</b>	<b>53'500</b>	<b>0</b>	<b>3'365.58</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>3'432.40</b>		<b>53'500</b>		<b>3'365.58</b>
362	Contribuziun per la promoziun dall'economia	0.00		0		3'365.58	
362.01	Contribuziun per la promoziun dall'economia	3'432.40		3'500		0.00	
362.02	Contribuziun per Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius	0.00		50'000		0.00	
<b>860</b>	<b>DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA ORA SA</b>	<b>491'062.25</b>	<b>971'057.80</b>	<b>430'000</b>	<b>640'000</b>	<b>521'469.50</b>	<b>1'938'969.65</b>
	<b>Saldo</b>	<b>479'995.55</b>		<b>210'000</b>		<b>1'417'500.15</b>	
318.01	Energia da concessiun	77'632.15		80'000		91'218.85	
318.02	Energia da partizipaziun	411'971.75		350'000		423'980.00	
318.10	Deducziun da taglia preliminar	1'458.35		0		6'270.65	
410.01	Vendita d'energia da concessiun		93'631.25		110'000		309'973.50
410.02	Vendita d'energia da participaziun		745'880.30		410'000		1'461'019.00
410.03	Recumpensa per survetschs e diever reit d'energia		131'546.25		120'000		167'977.15
<b>861</b>	<b>DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA ORU SA</b>	<b>345'950.10</b>	<b>410'255.80</b>	<b>630'000</b>	<b>580'000</b>	<b>214'996.90</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>64'305.70</b>			<b>50'000</b>		<b>214'996.90</b>
364	Participaziun vid cuosts annuals	345'950.10		630'000		214'996.90	
410	Vendita d'energia da partizipaziun		410'255.80		580'000		0.00

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>9</b>	<b>FINANZAS E TAGLIAS</b>	<b>2'087'372.05</b>	<b>6'139'181.56</b>	<b>677'300</b>	<b>4'428'300</b>	<b>2'116'161.67</b>	<b>4'750'402.39</b>
	<b>Saldo</b>	<b>4'051'809.51</b>		<b>3'751'000</b>		<b>2'634'240.72</b>	
<b>900</b>	<b>TAGLIAS COMMUNALAS</b>	<b>0.00</b>	<b>2'596'832.95</b>	<b>0</b>	<b>1'920'500</b>	<b>0.00</b>	<b>2'232'809.60</b>
	<b>Saldo</b>	<b>2'596'832.95</b>		<b>1'920'500</b>		<b>2'232'809.60</b>	
400.01	Taglias sin entrada da persunas naturalas		1'461'288.30		1'100'000		1'166'546.20
400.02	Taglias sin facultad da persunas naturalas		259'212.35		215'000		217'866.60
400.05	Taglia alla fontauna		85'527.20		50'000		75'662.35
401	Taglia da persunas giuridicas		273'985.95		180'000		285'068.60
402	Taglia sin schischom		294'865.00		300'000		318'197.00
403	Taglia sin gudogn ord vendita da schischom		23'315.40		10'000		20'857.45
404	Taglia sin scumiada da maun		37'221.00		40'000		81'881.40
405	Taglia sin ierta e donaziuns		78'790.00		1'000		42'245.00
406.01	Taglia da tgauns		4'245.75		4'500		4'402.00
406.02	Taglia sin cumpensaziun da capital		50'957.00		20'000		19'804.00
406.03	Taglia sin liquidaziun		27'425.00		0		279.00
<b>920</b>	<b>ULIVAZIUN DA FINANZAS</b>	<b>117'231.60</b>	<b>0.00</b>	<b>120'000</b>	<b>0</b>	<b>125'449.40</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>117'231.60</b>		<b>120'000</b>		<b>125'449.40</b>
341	Contribuziun all'ulivaziun da finanzas	117'231.60		120'000		125'449.40	
<b>932</b>	<b>CUMPART VID REGALS E PATENTAS</b>	<b>0.00</b>	<b>17'130.00</b>	<b>0</b>	<b>6'500</b>	<b>0.00</b>	<b>6'250.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>17'130.00</b>		<b>6'500</b>		<b>6'250.00</b>	
410.01	Patentas d'ustria		750.00		500		850.00
410.02	Patentas da cavar cristallas		6'340.00		4'000		5'400.00
410.03	Patentas da lavar aur		10'040.00		2'000		0.00
<b>934</b>	<b>TSCHEINS D'AUA ED ENERGIA</b>	<b>11'696.10</b>	<b>2'584'351.70</b>	<b>13'000</b>	<b>2'324'000</b>	<b>12'674.10</b>	<b>2'132'776.45</b>
	<b>Saldo</b>	<b>2'572'655.60</b>		<b>2'311'000</b>		<b>2'120'102.35</b>	
360	Contribuziun finanziaziun schurmetg dalla cuntrada	11'696.10		13'000		12'674.10	
410.01	Tscheins d'aua ORA		1'525'940.35		1'375'000		1'373'373.65
410.02	Tscheins d'aua ORU		232'460.00		130'000		0.00
410.03	Tscheins d'aua Cadlimo		31'571.55		29'000		28'701.40
410.05	Provisiun d'energia		60'792.25		60'000		63'803.65
410.07	Indemn. schurmetg territori Greina		733'587.55		730'000		666'897.75
<b>935</b>	<b>CONCESSIUNS</b>	<b>0.00</b>	<b>61'719.10</b>	<b>0</b>	<b>35'000</b>	<b>0.00</b>	<b>59'914.45</b>
	<b>Saldo</b>	<b>61'719.10</b>		<b>35'000</b>		<b>59'914.45</b>	
410.01	Explotaziun da sablun e gera		495.00		0		0.00
410.02	Concessiun per tscherchar aur		1'500.00		0		4'500.00
410.03	Indemisaziun ord menaschi d'explotaziun e deponia Marias		59'724.10		35'000		55'414.45
<b>940</b>	<b>TSCHEINS</b>	<b>163'409.90</b>	<b>105'714.16</b>	<b>144'300</b>	<b>124'300</b>	<b>182'025.25</b>	<b>118'047.64</b>
	<b>Saldo</b>		<b>57'695.74</b>		<b>20'000</b>		<b>63'977.61</b>
320	Quen current	1'317.25		1'500		1'151.25	
322.05	Tscheins banca Raiffeisen 1.45% 2012-2022	14'500.00		14'500		14'500.00	
322.07	Tscheins banca Cantunala 2.9% 2006-2014	0.00		0		22'797.20	
322.09	Tscheins banca UBS 2.49% 2010-2020	50'491.65		51'000		50'491.65	
322.10	Tscheins banca UBS 2.42% 2010-2019	36'804.15		37'000		36'804.15	
322.11	Tscheins banca Cantunala 1.80% 2011-2021	18'000.00		18'000		18'000.00	
322.12	Tscheins SUVA 1.73% 2011-2021	17'300.00		17'300		17'300.00	

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
330	Correctura dallas vaglias	19'240.45		0		15'561.10	
390	Scuntrada interna	5'756.40		5'000		5'419.90	
420.01	Tscheins quen current		577.81		1'500		4'023.54
420.02	Tscheins dils debiturs		3'758.35		3'000		3'384.40
422.01	Aczias ORA SA		25'000.00		25'000		25'000.00
422.03	Grischelectra SA		12.00		0		12.00
422.04	Deposit forestal		47.00		100		140.70
422.05	Aczias Repower AG		0.00		700		898.00
422.06	Aczias ORU SA		67'500.00		82'500		67'500.00
422.13	Graubündner Moor- & Kräutermanufactur AG		500.00		500		500.00
424	Recav ord vendita		0.00		0		7'199.00
490	Scuntrada interna		8'319.00		11'000		9'390.00
<b>942</b>	<b>IMMOBILIAS (FACULTAD DA FINANZAS)</b>	<b>0.00</b>	<b>773'433.65</b>	<b>0</b>	<b>18'000</b>	<b>0.00</b>	<b>200'604.25</b>
	<b>Saldo</b>	<b>773'433.65</b>		<b>18'000</b>		<b>200'604.25</b>	
423.01	Tscheins en dretg da baghegiar		17'872.75		18'000		17'120.65
423.30	Tscheins Igniu		1'698.00		0		1'998.00
435	Vendita da material		0.00		0		181'485.60
452.01	Restituziun casa da tgira Sutsassiala		753'862.90		0		0.00
<b>981</b>	<b>AMORTISAZIUNS DALLA FACULTAD ADMIN.</b>	<b>1'795'034.45</b>	<b>0.00</b>	<b>400'000</b>	<b>0</b>	<b>1'796'012.92</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'795'034.45</b>		<b>400'000</b>		<b>1'796'012.92</b>
331	Amortisaziuns ordinarias	49'234.45		400'000		166'012.92	
332	Amortisaziuns supplementaras	1'745'800.00		0		1'630'000.00	
	<b>Expensas totalas</b>	<b>8'938'376.87</b>		<b>7'674'800</b>		<b>8'854'692.44</b>	
	<b>Entradas totalas</b>		<b>9'862'795.98</b>		<b>7'646'400</b>		<b>8'882'678.15</b>
	<b>surpli d'expensas</b>				<b>28'400</b>		
	<b>surpli d'entradas</b>	<b>924'419.11</b>				<b>27'985.71</b>	

Qwen d'investiziun (tenor partiziuns da survetsch)		Expensas	Qwen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Qwen 2014 Entradas
1	SEGIRTAD PUBLICA Saldo	35'957.20	0.00 35'957.20	40'000	0 40'000	1'992.85	0.00 1'992.85
2	SCOLAZIUN Saldo	49'359.00	0.00 49'359.00	0	0	3'414.70	0.00 3'414.70
3	CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA Saldo	31'352.00	16'117.00 15'235.00	0	0	123'956.45 192'162.70	316'119.15
6	TRAFFIC Saldo	859'564.35	50'000.00 809'564.35	573'000	0 573'000	664'857.50	50'000.00 614'857.50
7	AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo	360'716.85	118'062.55 242'654.30	406'500	25'500 381'000	250'246.75	139'808.50 110'438.25
8	ECONOMIA PUBLICA Saldo	1'435'646.75	661'635.30 774'011.45	1'102'000	541'000 561'000	606'341.05	537'388.20 68'952.85
	Expensas facultad d'administraziun	2'772'596.15		2'121'500		1'650'809.30	
	Entradas facultad d'administraziun		845'814.85		566'500		1'043'315.85
	Surpli facultad d'administraziun		1'926'781.30		1'555'000		607'493.45

Quen d'investiziun (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>1</b>	<b>SEGIRTAD PUBLICA</b>	<b>35'957.20</b>	<b>0.00</b>	<b>40'000</b>	<b>0</b>	<b>1'992.85</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>35'957.20</b>		<b>40'000</b>		<b>1'992.85</b>
<b>101</b>	<b>MESIRAZIUN UFFICIALA</b>	<b>35'957.20</b>	<b>0.00</b>	<b>40'000</b>	<b>0</b>	<b>1'992.85</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>35'957.20</b>		<b>40'000</b>		<b>1'992.85</b>
582.02	Project adressaziun da baghetgs	35'957.20		40'000		1'992.85	
<b>2</b>	<b>SCOLAZIUN</b>	<b>49'359.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3'414.70</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>49'359.00</b>				<b>3'414.70</b>
<b>217</b>	<b>BAGHETGS DA SCOLA</b>	<b>49'359.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3'414.70</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>49'359.00</b>				<b>3'414.70</b>
503.02	Sanaziun casa da scola Rabiun	0.00		0		3'414.70	
503.03	Sanaziun casa da scola Surrein	49'359.00		0		0.00	
<b>3</b>	<b>CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA</b>	<b>31'352.00</b>	<b>16'117.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>123'956.45</b>	<b>316'119.15</b>
	<b>Saldo</b>		<b>15'235.00</b>			<b>192'162.70</b>	
<b>330</b>	<b>SENDAS</b>	<b>17'530.90</b>	<b>16'117.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>123'956.45</b>	<b>316'119.15</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'413.90</b>			<b>192'162.70</b>	
501.03	Correctura loipa e via da velos Surrein - Trun	0.00		0		98'066.60	
501.05	Sanaziun Via dil Crucifix	0.00		0		25'889.85	
501.06	Sanaziun senda da viandar Greina	17'530.90		0		0.00	
661.03	Contribuziuns loipa e via da velos Surrein - Trun		0.00		0		236'817.90
661.05	Contribuziuns Via dil Crucifix		0.00		0		79'301.25
661.06	Contribuziuns senda da viandar Greina		16'117.00		0		0.00
<b>390</b>	<b>BASELGIAS E CAPLUTTAS</b>	<b>13'821.10</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>13'821.10</b>				
503.03	Plaz Cadruvi Surrein	13'821.10		0		0.00	
<b>6</b>	<b>TRAFFIC</b>	<b>859'564.35</b>	<b>50'000.00</b>	<b>573'000</b>	<b>0</b>	<b>664'857.50</b>	<b>50'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>809'564.35</b>		<b>573'000</b>		<b>614'857.50</b>
<b>620</b>	<b>STRADALESSER</b>	<b>854'130.50</b>	<b>50'000.00</b>	<b>573'000</b>	<b>0</b>	<b>664'857.50</b>	<b>50'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>804'130.50</b>		<b>573'000</b>		<b>614'857.50</b>
501.01	Sanaziun via Val Sumvitg	0.00		0		116'899.35	
501.03	Sanaziun passadi Sumvitg/Quadras	11'053.00		0		0.00	
501.04	Sanaziun via Encarden	27'000.00		30'000		0.00	
501.10	Sanaziun via Campieschas	6'600.00		0		0.00	
501.13	Sanaziun via cantunala Rabiun-Sumvitg	630'000.00		330'000		330'000.00	
501.19	Project parcadis Clavadi	24'801.50		24'000		166'262.30	
501.22	Sanaziun via Casa S. Giusep	0.00		0		2'695.85	
501.23	Sanaziun via Quadras sut	0.00		0		49'000.00	
501.24	Sanaziun via Curtinatsch	60'327.70		82'000		0.00	
501.25	Sanaziun via da scola Cumpadials	0.00		17'000		0.00	
501.26	Sanaziun via Crusch Cumpadials	28'000.00		40'000		0.00	
503.02	Sanaziun mir santeri Sumvitg	66'348.30		50'000		0.00	
663	Contribuziuns vischnaunca		50'000.00		0		50'000.00
<b>624</b>	<b>Illuminaziun</b>	<b>5'433.85</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>5'433.85</b>				
501.02	Illuminaziun publica Surrein	5'433.85		0		0.00	



Quen d'investiziun (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Quen 2014 Entradas
<b>7</b>	<b>AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo</b>	<b>360'716.85</b>	<b>118'062.55 242'654.30</b>	<b>406'500</b>	<b>25'500 381'000</b>	<b>250'246.75</b>	<b>139'808.50 110'438.25</b>
<b>700</b>	<b>AQUADUCTS Saldo</b>	<b>19'474.00 19'265.50</b>	<b>38'739.50</b>	<b>12'500</b>	<b>10'000 2'500</b>	<b>187'340.60</b>	<b>108'111.10 79'229.50</b>
501.02	Corporaziun Rabiis	0.00		0		25'150.60	
501.03	Corporaziun Surrein	0.00		0		5'331.40	
501.07	Sanaziun aquaducts Sumvitg - Cumpadials	139.00		10'000		149'678.10	
503	Cumpart allas corporaziuns per colligiazions	19'335.00		2'500		7'180.50	
610.01	Cumpart corporaziun Sumvitg		34.75		2'500		37'419.55
610.02	Cumpart corporaziun Rabiis		0.00		0		10'374.80
610.03	Cumpart coporaziun Surrein		0.00		0		1'196.20
610.04	Cumpart corporaziun Cumpadials		34.75		2'500		37'419.55
610.15	Contribuziuns da colligiazium		38'670.00		5'000		14'361.00
661.01	Contribuziuns cantunales		0.00		0		7'340.00
<b>710</b>	<b>CANALISAZIUN E SERENERA Saldo</b>	<b>292'899.15</b>	<b>77'340.00 215'559.15</b>	<b>350'000</b>	<b>12'500 337'500</b>	<b>61'088.65</b>	<b>29'829.00 31'259.65</b>
501.02	Canalisaziun vischnaunca	0.00		0		11'521.50	
501.03	Plan general da canalisaziun GEP & Infocom	115'377.90		100'000		49'567.15	
501.04	Project dumbrader d'aua	167'795.85		250'000		0.00	
501.12	Canalisaziun via Surrein	9'725.40		0		0.00	
610.01	Contribuziuns da colligiazium canalisaziun		25'780.00		5'000		9'943.00
610.02	Contribuziuns da colligiazium serenera		51'560.00		7'500		19'886.00
<b>781</b>	<b>DISMESSA DA CADAVERS Saldo</b>	<b>45'372.55</b>	<b>0.00 45'372.55</b>	<b>38'000</b>	<b>0 38'000</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
503	Sanaziun baghetg da cadavers	45'372.55		38'000		0.00	
<b>790</b>	<b>PLANISAZIUN LOCALA Saldo</b>	<b>2'971.15</b>	<b>1'983.05 988.10</b>	<b>6'000</b>	<b>3'000 3'000</b>	<b>1'817.50 50.90</b>	<b>1'868.40</b>
581.01	Planisaziun locala	2'971.15		6'000		1'817.50	
669	Diverses contribuziuns		1'983.05		3'000		1'868.40
<b>8</b>	<b>ECONOMIA PUBLICA Saldo</b>	<b>1'435'646.75</b>	<b>661'635.30 774'011.45</b>	<b>1'102'000</b>	<b>541'000 561'000</b>	<b>606'341.05</b>	<b>537'388.20 68'952.85</b>
<b>800</b>	<b>AGRICULTURA Saldo</b>	<b>278'716.20</b>	<b>95'345.00 183'371.20</b>	<b>480'000</b>	<b>215'000 265'000</b>	<b>185'921.80</b>	<b>0.00 185'921.80</b>
501.02	Meglieraziun funsila	110'566.60		120'000		112'926.65	
501.03	Sanaziun aquaduct alp Naustgel	147'581.00		145'000		0.00	
503.01	Sanaziun tegia Valtenigia	20'568.60		200'000		5'300.00	
503.02	Sanaziun tegia Vallesa	0.00		0		67'695.15	
503.05	Project stan da mulscher alp Glivers	0.00		15'000		0.00	
660.02	Contribuziuns cantun e confederaziun		95'345.00		165'000		0.00
661.02	Contribuziuns da tiarzas personas		0.00		50'000		0.00
<b>810</b>	<b>ECONOMIA FORESTALA Saldo</b>	<b>1'156'508.55</b>	<b>566'290.30 590'218.25</b>	<b>522'000</b>	<b>326'000 196'000</b>	<b>419'063.25 118'324.95</b>	<b>537'388.20</b>
501.02	Projects forestals	739'777.70		415'000		396'126.65	
501.05	Via Russein	306'977.60		0		3'127.70	
501.06	Niev hidrant vid lingia da pressiun Barcuns	62'945.10		52'000		0.00	
503.01	Baghetg economic Igniu	0.00		0		19'808.90	
506.01	Investiziuns maschinas forestalas	46'808.15		55'000		0.00	
661.03	Contribuziuns cantun projects forestals		537'050.30		281'000		226'192.50
661.05	Contribuziuns via Russein		0.00		0		300'395.70

Qwen d'investiziun (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Qwen 2015 Entradas	Expensas	Preventiv 2015 Entradas	Expensas	Qwen 2014 Entradas
661.06	Contribuziuns vid hidrant Barcuns		29'240.00		45'000		0.00
669	Contribuziun Axpo per via Russein		0.00		0		10'800.00
<b>830</b>	<b>TURISSEM</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>100'000</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>				<b>100'000</b>		
525	Emprest a Societad cooperativa da consum Surrein-Rabius	0.00		100'000		0.00	
<b>860</b>	<b>DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA ORA SA</b>	<b>422.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1'356.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>422.00</b>				<b>1'356.00</b>
501	Project ovra hidraulica	422.00		0		1'356.00	
	<b>Expensas facultad d'administraziun</b>	<b>2'772'596.15</b>		<b>2'121'500</b>		<b>1'650'809.30</b>	
	<b>Entradas facultad d'administraziun</b>		<b>845'814.85</b>		<b>566'500</b>		<b>1'043'315.85</b>
	<b>Surpli facultad d'administraziun</b>		<b>1'926'781.30</b>		<b>1'555'000</b>		<b>607'493.45</b>

		Facultad ils 01.01.2015	Facultad ils 31.12.2015	Augment	M i d a s Sminuziun
<b>1</b>	<b>ACTIVA</b>	<b>10'849'804.95</b>	<b>12'685'215.09</b>	<b>1'835'410.14</b>	
<b>10</b>	<b>MIEDS LIQUIDS</b>	<b>2'664'468.99</b>	<b>3'838'289.81</b>	<b>1'173'820.82</b>	
1000	Cassa	1'637.00	1'574.65		62.35
1010	Schec postal 70-1062-7	2'067'631.37	2'155'494.77	87'863.40	
1020	Banca cantunala CG 134.584.200	531'693.77	1'640'229.59	1'108'535.82	
1030	Banca Raiffeisen, Mustér, 50399.56	59'209.10	34'069.85		25'139.25
1040	Banca UBS, 0208-931495.01H	4'297.75	6'920.95	2'623.20	
<b>11</b>	<b>DABIENS</b>	<b>2'684'322.55</b>	<b>3'256'986.88</b>	<b>572'664.33</b>	
1110.01	Contocurrent cantun taglia (host)	22'815.01	54'398.47	31'583.46	
1110.02	Marcas da rumians	1'441.21	3'525.01	2'083.80	
1110.03	Abonnement general Flexi	20'548.00	20'870.00	322.00	
1110.04	Diesel tancadi Igniu	5'631.55	15'451.30	9'819.75	
1110.05	Conto da rendaquon cantun taglia (abx-tax)	47'607.10	0.00		47'607.10
1120.01	Debiturs da taglia (host)	23'614.90	23'318.90		296.00
1120.02	Debiturs da taglia (abx-tax)	94'755.93	141'484.05	46'728.12	
1150.01	Debiturs quens	229'476.60	278'152.75	48'676.15	
1150.03	Debiturs sin forza electrica	1'562'711.15	2'093'938.50	531'227.35	
1150.07	Taglia anticipada (dabien)	9'499.75	8'289.05		1'210.70
1150.09	Debiturs da taxas	21'692.15	144'757.70	123'065.55	
1150.10	Debiturs dil forestalesses	101'855.10	286'178.40	184'323.30	
1150.11	Debiturs dil stradalesses	2'120.90	18'929.95	16'809.05	
1150.99	Divers dabien	540'553.20	167'692.80		372'860.40
<b>12</b>	<b>INVESTIZIUNS FACULTAD FINANZIALA</b>	<b>4'461'572.16</b>	<b>4'564'309.45</b>	<b>102'737.29</b>	
1200.03	Conto da vaglias 50399.23 (Greina)	120'105.09	110'408.08		9'697.01
1200.04	Conto corrent 50399.29 (Greina)	637.85	1'106.20	468.35	
1200.05	Conto da spargn da commember 50399.59 (Greina)	43'782.55	33'913.35		9'869.20
1200.06	Vaglias (Greina)	107'015.72	96'639.27		10'376.45
1200.10	Banca cantunala CA 134.584.200 (conto da spargn deposit forestal)	86'704.50	86'751.50	47.00	
1210.02	Ovra Russein SA, 3000 accias	3'000'000.00	3'000'000.00		
1210.03	Repovert AG, 449 accias	51'590.10	24'829.70		26'760.40
1210.04	Ovra electrica ORA, 200 accias	1'000'000.00	1'000'000.00		
1210.06	Viafier retica, 21 accias	0.00	8'925.00	8'925.00	
1210.08	Grischelectra SA, 10 accias	200.00	200.00		
1210.10	Plazza da golf Sedrun SA, 5 accias	1.00	1.00		
1210.11	Pendicularas Breil-Vuorz-Andiast SA, 10 accias	1.00	1.00		
1210.12	Sennaria Surselva SA, 20 accias	1.00	1.00		
1210.13	Graubündner Moor- & Kräutermanufactur AG	38'000.00	38'000.00		
1210.16	Societat cooperativa da consum Surrein-Rabius	0.00	150'000.00	150'000.00	
1210.31	Scret da participaziun banca Raiffeisen	200.00	200.00		
1210.81	Participaziun CMF Cadi	13'333.35	13'333.35		
<b>14</b>	<b>BEINS MATERIALS</b>	<b>962'010.00</b>	<b>1'015'502.45</b>	<b>53'492.45</b>	
1410.10	Sanaziun aquaducts Sumvitg - Cumpadials	48'000.00	1'000.00		47'000.00
1410.11	Aquaduct Cumpadials	7'000.00	4'000.00		3'000.00
1410.12	Aquaduct Sumvitg	83'000.00	1'000.00		82'000.00
1410.13	Aquaduct Surrein	12'300.00	2'000.00		10'300.00
1410.14	Aquaduct Rabius	90'300.00	1'000.00		89'300.00
1410.16	Aquaduct Laus	5'000.00	5'000.00		
1410.17	Aquaduct alp Naustgel	0.00	52'236.00	52'236.00	
1410.33	Sendas e vias da velo	1.00	1'414.90	1'413.90	
1410.39	Plaz Cadruvi	0.00	3'830.10	3'830.10	
1410.61	Vias cantunalas	1'000.00	1'000.00		
1410.62	Vias communalas	1'000.00	1'000.00		
1410.63	Parcadi Clavadi	50'000.00	1'000.00		49'000.00
1410.71	Canalisaziun	554'600.00	624'600.00	70'000.00	
1410.82	Projects forestals	100'000.00	1'000.00		99'000.00
1410.83	Project Via Russein	1.00	306'978.60	306'977.60	
1410.99	Illuminaziun publica	0.00	5'433.85	5'433.85	
1430.01	Casa da scola Sumvitg	1.00	1.00		
1430.02	Casa da scola Rabius	1.00	1.00		
1430.03	Casa da scola Surrein	1.00	1.00		
1430.04	Casa da scola Cumpadials	1.00	1.00		
1430.12	Tegia Valtenigia	4'800.00	1'000.00		3'800.00

	Facultad ils 01.01.2015	Facultad ils 31.12.2015	Augment	M i d a s Sminuziun
1430.62 Mir santeri Sumvitg	0.00	1'000.00	1'000.00	
1430.78 Baghetg da cadavers	0.00	1'000.00	1'000.00	
1430.86 Project ovra hydraulica	1.00	1.00		
1460.03 Maschinas forestalesser	1.00	1.00		
1460.04 Maschinas stradalesser	5'000.00	1.00		4'999.00
1460.21 Bus da scola	2.00	2.00		
<b>16 CONTRIBUZIUNS D'INVESTIZIUN</b>	<b>75'000.00</b>	<b>1'000.00</b>		<b>74'000.00</b>
1620.20 Meglieraziun funsila	75'000.00	1'000.00		74'000.00
<b>17 ULTERIURAS EXPENSAS ACTIVADAS</b>	<b>2'431.25</b>	<b>9'126.50</b>	<b>6'695.25</b>	
1710.01 Revisiun planisaziun locala	438.40	1'426.50	988.10	
1720.10 Adressaziun da baghetgs sort 10	1'992.85	7'700.00	5'707.15	
<b>Activas totalas</b>	<b>10'849'804.95</b>	<b>12'685'215.09</b>	<b>1'835'410.14</b>	

		Facultad ils 01.01.2015	Facultad ils 31.12.2015	Augment	M i d a s Sminuziun
<b>2</b>	<b>PASSIVA</b>	<b>10'849'804.95</b>	<b>12'685'215.09</b>	<b>1'835'410.14</b>	
<b>20</b>	<b>OBLIGAZIUNS CURRENTAS</b>	<b>884'539.19</b>	<b>1'825'399.49</b>	<b>940'860.30</b>	
2000.01	Crediturs currentes	884'539.19	1'825'399.49	940'860.30	
<b>21</b>	<b>DEIVETS A CUORT TERMIN</b>	<b>0.00</b>	<b>49'140.70</b>	<b>49'140.70</b>	
2100.10	Quen current conto da rendaquen cantun taglia	0.00	49'140.70	49'140.70	
<b>22</b>	<b>DEIVETS A TERMIN MESAUN E LIUNG</b>	<b>6'500'000.00</b>	<b>6'500'000.00</b>		
2210.05	Emprest banca Raiffeisen 1.45% 2012-2022	1'000'000.00	1'000'000.00		
2210.09	Emprest banca UBS 2.49% 2010-2020	2'000'000.00	2'000'000.00		
2210.10	Emprest banca UBS 2.42% 2010-2019	1'500'000.00	1'500'000.00		
2210.11	Emprest banca Cantunala 1.8% 2011-2021	1'000'000.00	1'000'000.00		
2210.12	Emprest SUVA 1.73% 2011-2021	1'000'000.00	1'000'000.00		
<b>28</b>	<b>CONTOS D'ULIVAZIUN DA MENASCHI COMMUNAL</b>	<b>3'039'116.88</b>	<b>2'960'106.91</b>		<b>79'009.97</b>
2860.01	Donaziun SL schurmetg territori Greina	299'541.21	270'066.90		29'474.31
2890.01	Fondo recav terren communal	287'338.60	283'678.60		3'660.00
2890.02	Reserva ord retuorn a tschep (ORU)	2'000'000.00	2'000'000.00		
2890.09	Contribuziuns serenera e canalisaziun	383'761.06	384'339.10	578.04	
2890.15	Contribuziuns da privats per tschalers schurmetg civil	11'967.65	10'119.35		1'848.30
2890.17	Contribuziuns privatas per parcadis	56'508.36	11'902.96		44'605.40
<b>29</b>	<b>CAPITAL AGEN</b>	<b>426'148.88</b>	<b>1'350'567.99</b>	<b>924'419.11</b>	
2900.01	Capital agen	426'148.88	1'350'567.99	924'419.11	
	<b>Passivas totalas</b>	<b>10'849'804.95</b>	<b>12'685'215.09</b>	<b>1'835'410.14</b>	



Facultad administrativa 2015	Activau		Investiziuns		Amortisaziuns		Activau 31.12.2015
	01.01.2015	Cuosts	Recav	ordinarias	supple- mentaras		
Sanaziun aquaducts Sumvitg-Cumpadials	48'000.00	139.00		4'839.00	42'300.00		1'000.00
Aquaduct Cumpadials	7'000.00	1'895.25	3'825.25	770.00	300.00		4'000.00
Aquaduct Sumvitg	83'000.00	11'814.75	23'664.25	8'350.50	61'800.00		1'000.00
Aquaduct Surrein	12'300.00	5'625.00	11'250.00	1'275.00	3'400.00		2'000.00
Aquaduct Rabiun	90'300.00			9'000.00	80'300.00		1'000.00
Aquaduct Laus	5'000.00						5'000.00
Aquaduct alp Naustgel		147'581.00	95'345.00				52'236.00
Sendas da viandar e via da velos	1.00	17'530.90	16'117.00				1'414.90
Plaz Cadruvi		13'821.10			9'991.00		3'830.10
Vias cantunalas	1'000.00	630'000.00		100.00	629'900.00		1'000.00
Vias communalas	1'000.00	132'980.70		180.70	132'800.00		1'000.00
Parcadis Clavadi	50'000.00	24'801.50	50'000.00	5'001.50	18'800.00		1'000.00
*Canalisaziun	554'600.00	292'899.15	77'340.00	55'559.15	90'000.00		624'600.00
Project forestal	100'000.00	802'722.80	566'290.30	10'032.50	325'400.00		1'000.00
Via Russein	1.00	306'977.60					306'978.60
Illuminaziun publica		5'433.85					5'433.85
Casa da scola Sumvitg	1.00						1.00
Casa da scola Rabiun	1.00						1.00
Casa da scola Surrein	1.00	49'359.00			49'359.00		1.00
Casa da scola Cumpadials	1.00						1.00
Tegia Valtenigia	4'800.00	20'568.60		568.60	23'800.00		1'000.00
Mir santeri Sumvitg	0.00	66'348.30			65'348.30		1'000.00
Casa da cadavers	0.00	45'372.55			44'372.55		1'000.00
Project ovra hydraulica	1.00	422.00			422.00		1.00
Maschinas forestalesser	1.00	46'808.15			46'808.15		1.00
Maschinas stradalesser	5'000.00			1'300.00	3'699.00		1.00
Bus da scola	2.00						2.00
Meglieraziun funsila	75'000.00	110'566.60		7'566.60	177'000.00		1'000.00
Planisaziun locala	438.40	2'971.15	1'983.05				1'426.50
Adressaziun da baghetgs, sort 10	1'992.85	35'957.20		250.05	30'000.00		7'700.00
	<b>1'039'441.25</b>	<b>2'772'596.15</b>	<b>845'814.85</b>	<b>49'234.45</b>	<b>1'745'800.00</b>		<b>1'025'628.95</b>
<b>Total amortisaziuns</b>					<b>1'795'034.45</b>		
* Amortisaziuns canalisaziuns entras finanziaziun speciala					55'559.15		
* Amortisaziuns supplementaras canalisaziuns entras finanziaziun speciala					90'000.00		

## QUEN DA FACULTAD 2015

Meglieraziun Sumvitg  
7175 Sumvitg

1	ACTIVA	facultad dils 31-12-2014	facultad dils 31-12-2015	midadas
1000	Cassa			
1020	Banca cantunala 00 134.584.200	333'198.92	87'025.45	-246'173.47
1150	Debiturs	347'625.10	65'952.95	-281'672.15
	<b>Activas totalas</b>	<b>680'824.02</b>	<b>152'978.40</b>	<b>-527'845.62</b>
2	PASSIVA			
2000	Crediturs	424'138.20	495'662.10	71'523.90
2210	Emprests	123'800.00		-123'800.00
2900	Capital agen	132'885.82	-342'683.70	-475'569.52
	<b>Passivas totalas</b>	<b>680'824.02</b>	<b>152'978.40</b>	<b>-527'845.62</b>

## QUEN DA MENASCHI 2015

Meglieraziun Sumvitg  
7175 Sumvitg

8	EXPENSAS	tochen 31-12-2014	2015	total
800.501	Investiziuns generalas	512'333.85	103'650.80	615'984.65
800.502	Construcziun da vias	5'093'543.70	1'563'305.57	6'656'849.27
800.503	Lavurs da manteniment	2'004.50	19'172.75	21'177.25
800.505	Cuosts cumissiun	118'843.95	6'743.30	125'587.25
800.506	Cuosts administrativs	51'629.85	4'883.30	56'513.15
800.507	Cumpra da terren	102'241.20	19'857.60	122'098.80
800.508	Ulivaziun pli u meins terren			
	<b>Total expensas</b>	<b>5'880'597.05</b>	<b>1'717'613.32</b>	<b>7'598'210.37</b>
	<b>ENTRADAS</b>			
800.601	Tscheins	2'994.27	715.95	3'710.22
800.602	Subvenziuns	5'062'050.05	1'118'808.00	6'180'858.05
800.603	Contribuziuns da privats	948'314.55	122'519.85	1'070'834.40
800.604	Ulteriuras entradas			
	<b>Total entradas</b>	<b>6'013'358.87</b>	<b>1'242'043.80</b>	<b>7'255'402.67</b>
	<b>Entradas quen da menaschi</b>		<b>1'242'043.80</b>	
	<b>Expensas quen da menaschi</b>		<b>1'717'613.32</b>	
	<b>Surpli entradas(+)/Surpli expensas(-)</b>		<b>-475'569.52</b>	

Conform als artechels 46 - 50 dalla constituziun communal ha la cumissiun da quen e gestiun controllau ed examinau il quen communal 2015.

La revisiun dil quen communal ei vegnida exequida dil biro fiduziar Cathomas+Cabernard SA, Glion ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun.

### 1. Las controllas han cumpigliau

- ils protocols e las decisiuns dils organs cumpetents
- il quen e l'administraziun dalla facultad
- il quen current e d'investiziuns
- il quen dalla meglieraziun

### 2. Constataziuns

- Ils responsabels administreschan cun senn da responsabladad il fatg communal.
- La bilanza per ils 31-12-2015 ed il quen da menaschi 2015 corrispundan alla contabilitad.
- La contabilitad ei menada conform agl uorden e tenor principis mercantils sco era dil model da quen per las vischnaucas.
- Ils documents da fatschenta e da contabilitad ein avon maun.
- Ils principis legals da valetaziun ein observai enten presentar la situaziun da facultad ed il resultat da fatschenta.

### 3. Propostas

Sin fundament dil resultat dalla revisiun propona la cumissiun da quen e gestiun:

- d'approbar il quen communal 2015 ed il quen dalla meglieraziun 2015 sco presentau a scret;
- da dar scarica alla suprastanza, als ulteriurs organs responsabels ed all'administraziun ed admetter in cordial engraziament per lur engaschi en favur da nossa vischnaunca.

Sumvitg, matg 2016

Cumissiun da quen e gestiun

Ciril Cathomas, president  
Rest Andriu Bearth  
Claudio Cajacob

## Rapport da revisiun alla Vischnaunca da Sumvitg

Sin fundament da Voss'incarica havein nus, ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun, revidiu ed examinau Vies quen communal ch'ei vegnius serraus giu pils 31 da december 2015 el senn dallas prescripziuns vertentas. Nossa revisiun ei vegnida exequida tenor criteris valabels e professionals. Nus confirmein era che nus ademplin las pretensiuns legalas d'independenza e da habilitad.

Nus savein cheutras confirmar

- che la bilanza pils 31 da december 2015 ed il quen da menaschi 2015 corrispundien alla contabilitad;
- che tala seigi menada conform agl uorden e tenor principis mercantils;
- ch'ils documents da fatschenta e da contabilitad seigien cumpleinamein avon maun e
- ch'il resultat da fatschenta e la situaziun da facultad seigien presentai correctamein tenor las prescripziuns da valetaziun legalas.

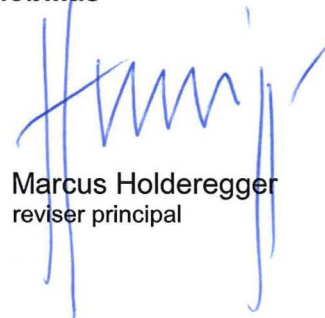
Nossa revisiun serestrenscha sil quen annual e la contabilitad, ferton che l'examinaziun pertuccont ils conclus da l'executiva e legislativa ei suttamessa a Vossa cumissiun da gestiun.

Sin fundament dil resultat da nossa revisiun proponin nus d'approbar il quen annual 2015 dalla Vischnaunca da Sumvitg sco presentau e da dar scarica a tuts responsabels cun admitter ad els in bien engraziament per la lavur prestada.

**CATHOMAS + CABERNARD SA, GLION**  
**fiduziaria ed immobilias**



Giuliana Gienal



Marcus Holderegger  
reviser principal

Sumvitg / Glion, ils 7 d'avrel 2016

**Suprastonza communal**

President communal	Candinas Armin, Rabius	administraziun generala, planisaziun locala, mieds da massa, finanzas e taglias, economia publica en general
Gerau (vicepresident)	Bearth Giusep, Sumvitg	provediment d'aua, dismessa d'aua piarsa, traffic, fatgs da baghegiar
Gerau	Candinas Robert, Rabius	scolaziun, cultura, temps liber, sanadad, beinstar social, turissem
Gerau	Deplazes Ignaz, Surrein	forestalessar, correccziuns da flums ed uals, rempars e lavineras, ambient, sendas, via da velos loipas
Gerau	Duff Marcus, Cumpadials	segirtad publica, baselgias e capluttas, santeris ed uorden da satrar, agricultura, dismessa da cadavers

**Cumissiuns**

Cumissiun da quen e gestiun	Cathomas Ciril, Cumpadials Bearth Rest Andriu, Sumvitg Cajacob Claudio, Sumvitg	president
Cumissiun da baghegiar	Bundi Martin, Sumvitg Tuor Bernard, Sumvitg Bearth Giusep, Sumvitg Flepp Felix, Surrein Tuor Eduard, Rabius	president actuar ex officio
Cumissiun provediment social	Candinas Armin, Rabius Candinas Robert, Rabius Schaniel Patrick, Sumvitg, entochen ils 31-07-2015 Collenberg Fabian, Sumvitg, naven dils 01-08-2015	president ex officio ex officio ex officio
Cumissiun da perimeter	Schmid Franz, Glion Beer Otto, Rabius Deplazes Alexander, Surrein	president
Stab directiv da crisa communal	Candinas Armin, Rabius Degonda Werner, Cumpadials, entochen ils 31-08-2015 Degonda Corsin, Sumvitg, naven dils 01-09-2016 Cathomas Flurin, Sumvitg Keller Roger, Mustér (vice-cdt pumpiers) Tuor Werner, Sumvitg Schaniel Patrick, Sumvitg, entochen ils 31-07-2015 Collenberg Fabian, Sumvitg, naven dils 01-08-2015	president, ex officio   ex officio ex officio ex officio ex officio
Cumissiun da cultura	Egloff Peter, Sumvitg / Turitg Candinas Robert, Rabius Bearth-Kamm Sandra, Sumvitg Maissen Torino, Rabius Monn-Friberg Gabriela, Sumvitg Pelican-Camenisch Myriam, Surrein Schneider-Mönch Rosmarie, Cumpadials	president ex officio



Cumissiun donaziun Greina	Deplazes Walter, Surrein Candinas Armin, Rabiun Cajacob-Berther Alice, Sumvitg	president ex officio
Cumissiun da meglieraziun Sumvitg	Maissen Theo dr., Sevgein Candinas Armin, Rabiun Deplazes Otto, Surrein Duff Marcus, Cumpadials Degonda Werner, Cumpadials Monn Martin, Sumvitg Tuor Carli, Rabiun	president vicepresident, ex officio actuar ex officio
<b>Delegai a corporaziuns ed organisaziuns regiunalas</b>		
SanaSurselva	Candinas Armin, Rabiun Candinas Robert, Rabiun	delegau, ex officio delegau
Corporaziun casa da tgira Sutsassiala	Candinas Armin, Rabiun Candinas Robert, Rabiun Degonda Denise, Cumpadials Monn-Monn Yvonne, Sumvitg Deplazes-Kurz Maja, Surrein	delegau, ex officio delegau, ex officio delegada delegada suppleanta
Corporaziun serenera Zavragia	Candinas Armin, Rabiun Bearth Giusep, Sumvitg Duff Marcus, Cumpadials	delegau, ex officio delegau, ex officio suppleant
Corporaziun schigientera solara gliet Cadi	Candinas Armin, Rabiun	delegau, ex officio
Consorzi silo da sal Breil, Sumvitg e Trun	Candinas Armin, Rabiun	delegau, ex officio
Circuit dil register funsil Cadi	Candinas Armin, Rabiun	delegau, ex officio
Uniun Parc Adula	Candinas Armin, Rabiun Candinas Robert, Rabiun	ex officio delegau, ex officio
Cussegl da scola dil consorzi da scola Sumvitg-Trun	Candinas Robert, Rabiun Deplazes Diego, Rabiun Tuor Lucas, Cumpadials	ex officio
Cumissiun da fiug dil corp da pumiers Sumvitg-Trun	Duff Marcus, Cumpadials	ex officio
Cussegl d'administraziun CMF Cadi	Deplazes Ignaz, Surrein	ex officio
<b>Ulteriurs officials e funcziunaris</b>		
	Uffeci polizia da fiug dil cantun Grischun Cadalt Marcel, Glion	controlla da fiug referendari regiun Surselva
	Rigolet SA, Segnas	controllader barschaders d'ieli
	Cathomas Flurin, Sumvitg Tuor Werner, Sumvitg	controllas da carrar

<b>Administraziun communal</b>	Quadras Su 5, 7175 Sumvitg	telefon 081 920 25 00 / info@sumvitg.ch
Canzlist communal	Schaniel Patrick, entochen ils 31-08-2015	canzlia, actuariat e secretariat
Canzlist communal	Collenberg Fabian, naven dils 01-08-2015	canzlia, actuariat e secretariat
Emploiai d'administraziun	Bearth Claudio	finanzas, substitut da canzlist
	Demont Anita	administraziun generala
Emprendista d'administraziun	Duff Anita	3. onn d'emprendissadi
<b>Uffeci forestal</b>	Quadras Su 5, 7175 Sumvitg	telefon 081 920 25 06
Selvicultur da revier	Cathomas Flurin	meinafatschenta uffeci forestal
Emploiai forestals	Castelberg Thomas	uffeci forestal
	Keller Roger	uffeci forestal
Emprendist forestal	Cadruvi Beat, entochen ils 30-06-2015	3. onn d'emprendissadi
	Schaniel Severin	2. onn d'emprendissadi
<b>Uffeci stradal</b>	Igniu, 7172 Rabius	telefon 081 936 30 79
Caumenaschi stradal	Tuor Werner	uffeci stradal
Emploiai stradals	Degonda Heimo	uffeci stradal
	Duff Fidel, entochen ils 30-09-2015	uffeci stradal
	Albrecht Silvan, naven dils 01-12-2015	uffeci stradal
<b>Pedels casas da scola</b>	Tuor Wendelin	pedel / Cumpadials, Sumvitg e Surrein
	Tuor-Bundi Manuela	
	Da Costa Oliveira Macedo Maria de Fatima, entochen ils 31-07-2015	pedelas / Rabius
	Ferreira Flores Rita de Cassia, naven dils 01-01-2015 entochen ils 31-07-2015	
	Pinto Mendes Lisa Carina, naven dils 01-08-2015	
<b>Autists dils bus da scola</b>	Tuor Wendelin	manischunz bus 1
	Demont Eugen	manischunz bus 2

## Nossas senioras e nos seniors pils 31-12-2015

**Annadas 1916 - 1921**

Riedi-Monn Maria, Casa S. Martin	27-08-1916
Decurtins-Degonda Maria, Casa S. Giusep	28-03-1919
Giger-Rizzi Dina, Surrein	23-07-1921

**Annada 1922 - 1924**

Deflorin Gion Antoni, Casa S. Giusep	22-08-1922
Desax Elisabeth, Casa S. Giusep	08-07-1923
Deflorin-Deflorin Cecilia, Casa S. Giusep	23-11-1923
Wieland-Fry Rosa, Casa S. Giusep	10-02-1924
Bearth Pauli, Sumvitg	29-03-1924
Tuor-Carigiet Vrena, Casa S. Martin	17-08-1924
Bearth-Cajacob Luisia, Sumvitg	02-11-1924

**Annada 1925**

Bearth-Durschei Ottilia, Casa S. Martin	09-05-1925
Beer Marcel, Rabius	13-05-1925
Bass-Monn Veronica, Clavadi	01-09-1925
Cadruvi-Pelican Genoveva, Surrein	24-11-1925

**Annada 1926**

Berther Valentin, Rabius	12-01-1926
Deflorin Theresa, Casa S. Giusep	30-01-1926
Tuor Bruno, Rabius	17-03-1926
Candinas Ottilia, Casa S. Giusep	25-05-1926
Degonda-Cavelti Blandina, Cumpadials	02-06-1926
Tgetgel-Cathomas Maria, Surrein	07-07-1926
Maissen Robert, Rabius	24-07-1926
Cajacob-Bearth Ludivica, Casa S. Giusep	15-08-1926

**Annada 1927**

Walder-Lechmann Berta, Casa S. Martin	10-01-1927
Candinas-Deplazes Berta, Sumvitg	17-02-1927
Deplazes-Tuor Silvia, Rabius	29-06-1927
Maissen Werner, Casa S. Giusep	29-12-1927

**Annada 1928**

Duff-Schüpfer Trudi, Laus	01-07-1928
Lechmann-Spechtenhauser Maria, Sumvitg	01-07-1928
Duff-Huonder Rosa, Sumvitg	22-09-1928
Bearth-Fryberg Brida, Casa S. Martin	28-09-1928
Beer-Soliva Ottilia, Rabius	06-11-1928

**Annada 1929**

Soliva-Lechmann Adelina, Rabius	24-01-1929
Degonda Lucas, Cumpadials	12-02-1929
Cajacob Anton, Sumvitg	12-06-1929
Maissen-Tuor Paulina, Rabius	15-07-1929
Cajacob-Bearth Maria, Casa S. Giusep	19-08-1929
Pelican Isidor, Surrein	06-10-1929
Bearth Hermina, Rabius	17-11-1929
Candinas Theodosius, Surrein	19-12-1929

**Annada 1930**

Maissen-Heini Marianne, Casa S. Giusep	04-02-1930
Tgetgel-Alig Victoria, Rabius	02-03-1930
Bearth-Candinas Georgina, Sumvitg	23-10-1930
Lutz Gabriel, Rabius	26-10-1930
Deplazes Robert, Surrein	28-10-1930
Cathomas Stanislaus, Cumpadials	12-12-1930

**Annada 1931**

Pelican-Degonda Antonia, Surrein	07-01-1931
Carigiet Augustin, Casa S. Martin	26-03-1931
Degonda-Duff Paulina, Sumvitg	29-05-1931
Flepp Maurus, Rabius	02-06-1931
Bearth Duri, Sumvitg	01-08-1931
Monn-Foppa Julia, Pardomat Dado	05-09-1931
Cavalli-Tuor Antonia, Rabius	06-12-1931

**Annada 1932**

Degonda Pauli, Surrein	04-01-1932
Duff-Wagner Hilde, Sumvitg	10-01-1932
Degonda Franzestg, Cumpadials	12-02-1932
Ritter Beat, Cumpadials	19-02-1932
Tuor-Desax Julia, Rabius	07-03-1932
Cabalzar Ignaz, Siltginas	01-04-1932
Tuor-Deflorin Berta, Sumvitg	04-07-1932
Maissen-Degonda Rosa, Surrein	18-07-1932
Deplazes Thomasa, Rabius	27-07-1932
Deplazes-Maissen Silvia, Rabius	11-08-1932
Decurtins Giachen Mathias, Sumvitg	27-09-1932
Bearth Eduard, Sumvitg	23-11-1932
Cajacob-Maissen Sofia, Sumvitg	27-11-1932

**Annada 1933**

Maissen-Deplazes Luisia, Surrein	10-03-1933
Candinas-Lutz Barla, Surrein	27-05-1933
Schnoz-Carigiet Adelina, Sumvitg	06-06-1933
Duff Gion Battesta, Sumvitg	06-08-1933
Cathomas-Mathiuët Dora, Cumpadials	18-08-1933
Maissen Guido, Rabius	27-08-1933
Derungs Felix, Rabius	29-08-1933
Fry-Krauer Martha, Plaun da Crusch	03-09-1933
Monn-Bearth Mariuschla, Sumvitg	21-10-1933
Giger-Candinas Maria, Surrein	22-10-1933
Lutz-Tschuor Maria, Surrein	08-12-1933
Deplazes Tumaisch, Rabius	10-12-1933

**Annada 1934**

Candinas-Zeh Marguerite, Surrein	08-01-1934
Degonda-Deplazes Rita, Rabius	14-01-1934
Cabalzar-Maissen Bernadetta, Siltginas	15-01-1934
Derungs-Deplazes Mariuschla, Rabius	24-02-1934
Fry-Giger Luisia, Cumpadials	27-02-1934

Cajacob Michèl, Sumvitg	24-04-1934
Maissen Modest, Sumvitg	07-05-1934
Cajacob-Candinas Blandina, Sumvitg	17-05-1934
Fry Albert, Cumpadials	27-05-1934
Barlafante Antonio, Sumvitg	28-05-1934
Lutz-Berther Silvia, Rabius	22-06-1934
Deplazes-Solèr Johanna, Cumpadials	04-07-1934
Pelican Placi, Surrein	13-07-1934
Deplazes-Bearth Paulina, Rabius	30-07-1934
Flepp-Bearth Imelda, Rabius	02-08-1934
Monn-Foppa Rosa, Sumvitg	07-08-1934
Bearth Erwin, Sumvitg	01-10-1934
Pelican-Cabernard Maria, Surrein	08-10-1934
Jacomet Carlina, Casa S. Giusep	23-10-1934
Flepp-Simonet Pia, Cumpadials	07-11-1934
Deplazes-Demund Cecilia, Sumvitg	22-11-1934
Albin Stiafen, Rabius	25-12-1934
Schmed-Vincenz Valentina, Surrein	26-12-1934

**Annada 1935**

Mognetti-Bearth Bernadetta, Rabius	21-01-1935
Maissen Elisabeth, Surrein	16-02-1935
Candinas Georg, Surrein	16-03-1935
Albrecht-Bundi Rosa, Surrein	13-04-1935
Monn Sabina, Sumvitg	13-06-1935
Duff Luis, Sumvitg	23-06-1935
Casanova-Berini Anna, Casa S. Giusep	30-06-1935
Bearth-Demont Irena, Rabius	05-07-1935
Maissen Alois, Surrein	25-08-1935
Monn Raimunda, Sumvitg	27-08-1935
Maissen Aluis, Rabius	12-09-1935
Giger-Mages Elisabeth, Rabius	01-10-1935
Degonda-Maissen Imelda, Surrein	01-10-1935
Tuor-Degonda Filomena, Cumpadials	29-10-1935
Maissen Guido, Surrein	20-12-1935

**Annada 1936**

Maissen Anna, Cumpadials	02-01-1936
Bearth-Willi Angela, Sumvitg	09-01-1936
Degonda Alois, Casa S. Giusep	20-04-1936
Tuor Walter, S. Benedetg	19-06-1936
Degonda Gion Fidel, Cumpadials	31-07-1936
Bearth Georg, Sumvitg	01-08-1936
Candinas Augustin, Surrein	28-08-1936
Wacker-Günter Claudia, Casa S. Giusep	19-10-1936
Degonda-Candinas Ida, Cumpadials	07-11-1936

**Annada 1937**

Bass Toni, Surrein	25-01-1937
Nay-Schmid Irena, Casa S. Giusep	12-03-1937
Candinas-Demont Christiana, Surrein	11-04-1937
Jacomet Augustin, Rabius	27-05-1937
Bearth-Maissen Anna, Rabius	30-05-1937
Jacomet-Maissen Mariuschla, Rabius	20-08-1937
Monn-Schmidt Ottilia, Rabius	23-08-1937
Monn Aurelio, Sumvitg	25-08-1937
Bearth-Decurtins Felicitas, Rabius	25-09-1937
Albin-Maissen Antonia, Rabius	28-11-1937
Albrecht Marcus, Cumpadials	08-12-1937

**Annada 1938**

Duff Lothar, Sumvitg	03-01-1938
Candinas Georgina, Surrein	04-02-1938
Candinas-Cathomas Paula, Surrein	23-05-1938
Decurtins-Nay Leonora, Sumvitg	12-06-1938
Berther Mudest, Rabius	26-06-1938
Bass Trudi, Cumpadials	01-07-1938
Venzin Martin, Rabius	30-08-1938
Monn Franz, Sumvitg	17-10-1938
Maissen-Merckx Maria Theresia, Rabius	23-10-1938
Di Nolfi Angelo, S. Benedetg	19-11-1938
Degonda-Alig Maria, Surrein	03-12-1938

**Annada 1939**

Schmid Emil, S. Benedetg	16-02-1939
Bearth Pius, Sumvitg	18-02-1939
Monn Christian, Rabius	03-03-1939
Candinas Plazi, Sumvitg	15-03-1939
Cathomas Luis, Sumvitg	29-04-1939
Monn-Casanova Margaretha, Sumvitg	04-06-1939
Candinas-Cathomas Sophia, Surrein	03-12-1939

**Annada 1940**

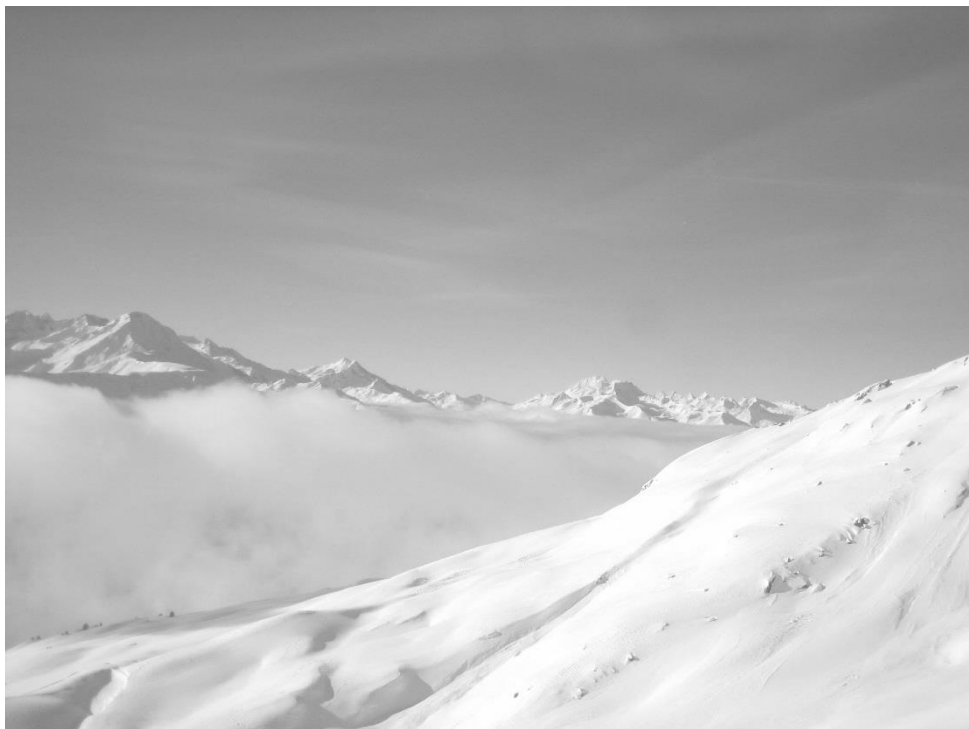
Tuor Mariuschla, Sumvitg	15-01-1940
Keller-Neukom Verena, Surrein	27-01-1940
Vincenz-Deplazes Alfonsina, Surrein	07-05-1940
Maissen Lucas, Surrein	28-05-1940
Maissen-Cathomen Mengia, Rabius	20-08-1940
Maissen-Hofer Valeria, Sumvitg	26-08-1940
Tuor-Sanna Laura, Rabius	15-09-1940
Candinas Murezi, Surrein	14-10-1940
Cajacob-Dürr Marie, Sumvitg	07-12-1940
Deplazes-Duff Theresa, Surrein	17-12-1940
Benini Enrico, Rabius	30-12-1940

**Nossas naschientschas 2015**

Pereira Macedo David	da Paulo e Helena	Rabius	*14-02-2015
Arpagaus Sina	da Roger e Nicole	Sumvitg	*08-05-2015
Steiner Mia	da Markus e Judith	Surrein	*08-05-2015
Pelican Flavia	da Robert e Myriam	Surrein	*13-06-2015
Meier Benedikt Finnley	da Nägeli Urs e Meier Silvia	Rabius	*18-06-2015
Giorgio Nicola	da Vito e Lisa	Rabius	*13-10-2015
Wilkins Jacoby Darwin	da Donny e Laetitia	Surrein	*03-12-2015

**Nos defuncts 2015**

Duff	Isidor	1918	Casa S. Giusep	†06-01-2015
Giger	Silvio	1947	Surrein	†09-04-2015
Bearth	Placi	1931	Rabius	†25-04-2015
Maissen-Deplazes	Jolanda	1947	Rabius	†17-06-2015
Böni	Josef	1948	Surrein	†02-07-2015
Maissen-Andreoli	Theresina	1939	Rabius	†18-09-2015
Riedi	Anton	1914	Casa S. Martin	†01-10-2015
Deplazes	Lucas	1942	Rabius	†25-10-2015
Bass-Deplazes	Theodora	1947	Da Casa Val Lumnezia	†21-11-2015
Wenzin	Placi Michèl	1940	Surrein	†15-12-2015



## Svilup dalla popolaziun

